

Déli Hírlap

Redacția și administrația:
TIMIȘOARA, I. Piața Brătianu No. 3.
Telefon: 28—10

GAZETA MAGHIARILOR
DIN BANAT

Nr. cererii de insc. in Reg. publ. par. 934/1938
Trib. Timișoara
Redactor resp. Dr. VARNAY ELEMÉR

A dinasztia dicsőségének ünnepe



A monarchia az örökkévalóságra emeli a nemzet sorsát. Feloldhatatlan kapcsolatot teremt a nép, a haza, a korona között, egybeforvva a nemzet vezetésével és ennek jövőjével. Sehol úgy, mint nálunk, nem bizonyultak be a monarchia klasszikus erőnei. A trón az, amely magában egyesíti egy népek reményeit és törekvéseit. Az Uralkodó őrt áll a nemzeti kincsek felett. Elenyészhetnek a mult tanulságai, de az uralkodóház mindig örökös és a nemzet élő emlékezte marad.

I. Carol, I. Ferdinánd, II. Carol királyok... A fiatal és energikus uralkodóban felélednek az elődök emlékei. Suttogva elmondott atyai szavak ezek, amelyek csak a magasan lengő lobogók alatt hallhatók. Ezek a szavak fegyelemre és a rend erényeire buzdítanak. Biráskodik és békéltet. Amikor a multban megtörtént, hogy a nép megpróbálta a kötelességét elhanyagolni, ott volt az uralkodó, aki emlékeztetett a sors parancsszavára. Az uralkodóház mindig híven őrködött afelett, hogy a felelőtlenek meg ne bontsák a rendet és fegyelmet.

Ma, éppen úgy, mint kezdetben, az Uralkodó személye a kötelességekkel való eljegyzést jelenti. A román nép rajongással veszi körül uralkodóját és hódolatteljes elismeréssel adózik az elődök emlékének, mert az ország ujjaépítésében és megerősítésén dolgozik szüntelenül.

A királynak hódolat és elismerés!

Az Uralkodónak hála!

II. Carol királynak, az ő tróntermében hosszú és dicsőséges uralkodást!

Amikor Carol trónörökös a sinaiai Peles kastélyban meglátta a napvilágot, I. Carol király a következő kiáltványt bocsátotta ki:

— Egy herceg született Románia földjén, a nemzet körében, akire az a hivatás vár, hogy egykor uralkodjék. Ez jelenti a legerősebb kapcsolatot, amely az általam képviselt uralkodóházat szeretett országgal egybekapcsolja.

A herceg valóban román környezetben nevelkedett. Román nevelést és kiképzést kapott és az első könyv, amelyet kézhez vett, román könyv volt. Amikor aztán elfoglalta Románia trónját, a következő szavakkal fordult román népéhez:

— Köztetek nevelkedtem, az én lelki táplálékomban, a ti lelki táplálékotok volt, a ti fájdalmaim az én fájdalmaim volt, az én eszményem nemzetem eszménye volt.

Carol herceg román tanártól tanult és teljesen egybeforr a román lelkiséggel.

Amikor befejezte középiskolai tanulmányait, a herceg megköszönte C. Litica professzornak és a vizsgáztató bizottságnak a munkáját. I. Carol király pedig a következőket mondotta azokról a román könyvekről, amelyekből Carol herceg tanult:

— Bizom abban, hogy a román könyvek meg lesz a gyümölcse, amelyeket én nem láthatok meg, de tudom azt, hogy az ország javára lesznek.

Az ország és világtörténelemre Iorga N. tanár tanította az uralkodót.

Amikor uralkodó lett, kulturális alapítványokat létesített és arra tanított bennünket, hogy legyünk büszkék a román civilizációra.

II. Carol király a következőket mondotta az íróknak:

— Hosszu évek óta figyelem az írókat és műveiket. Ismerem az írók szükségait, ismerem fájdalmaikat és ismerem eszményeiket, valamint gondolatvilágukat. Az irodalomban, mint más működési téren is lélek, hit és meggyőződés nélkül semmit sem lehet elérni.

Ez a felfogása a román könyvről a felvilágosult nagy királynak

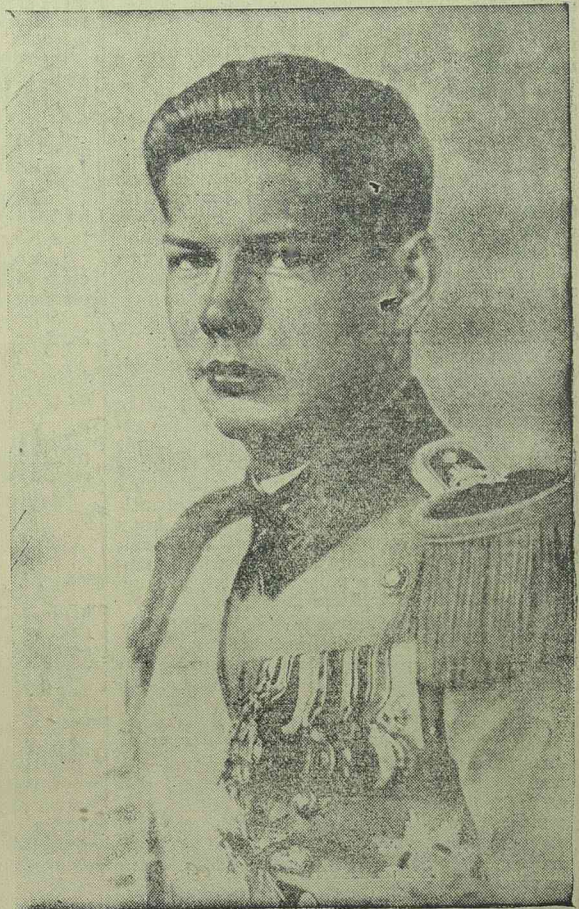
A bucarestli rádió legutóbbi strajer-órája alkalmával Sidorovici Teofil, a Straja Tarii parancsnoka, a következő előadást tartotta I. Carol királyról, Románia első királyáról:

— Száz esztendő telt el I. Carol király születése óta, aki rátermettsége, bölcsesége és víztésége által megszerezte az országnak a függetlenséget és a királyság címet.

— Gyönyörű május eleji nap volt 1866-ban, amikor a határon túlról érkező hajókból egy fiatal, magas férfi szállott ki. Utlevele Hettingen Carol névre volt kiállítva, lakóhelyül pedig a svájci Sant-Gallen kantonbeli Thol városka volt megjelölve. A sors úgy akarta, hogy ez a fiatalember legyen keze a vén Duna torkolatánál lakó népnek.

— Ettől kezdve a herceg az országó lett, mint ahogy önmaga is bevallotta: „Abban a pillanatban, amikor a lábamat erre a földre tettem, magam is román lettem. Ma még békés polgár vagyok, de ha kell, holnap mint katona fogom megvédeni az országot.“ Severintől nyolcfogatú kocsival indult el az ország fővárosába. A legelső barátja, amit az ország földjébe vágott, ez volt: „Nihil sine Deo.“ A békés munkakorszakban találta az uralkodót az 1877. esztendő. A fegyverbe hívott nép azon nyomban felcserelelte az ásót puskával és ágyúval. A Bulgária mezőin véghezvitt vízteti következmenye volt, hogy Románia elnyerte állami függetlenségét és királyság lett. Ujból elkövetkezett a békés munkakorszak. A román nép egy esztendő alatt annyit fejlődött, mint más tíz év alatt. Uralkodásának negyvennyolcadik esztendejében sötét felhők gyűltek a világ fölé, a fegyverek zöreje jelezte a vihar közeledtét. Az öreg király minden gondja országa jövője volt. Az öregség és a gondok terhével a vállán I. Carol király végigtekintett uralkodásának minden esztendjén. Egy novemberi napon önmagával, az istenséggel, népével és a történelemmel megbékélve, örökre lehunyta szemét. Utolsó szava ez volt: Nihil sine Deo. Az Arges menti kolostorban alussza békében örök álmát I. Carol király.

— Utóda, I. Ferdinánd király megvalósította minden románok álmát. II. Carol király, az országépítő, megteremtette az örök és erős Romániát természetes határain belül, melyet utolsó csepp verig védelmeznek.



Nagy ünnepség keretében leplezték le Bucurestiben I. Carol király szobrát

Öfelsége Carol király és Calinescu miniszterelnök nagy beszéde

Bucurestiből jelentik: Kedd délelőtt 11 órakor a bucarestii királyi palota előtti téren ünnepélyes kiállítások között leplezték I. Carol király emlékművét. Az istentiszteletet Balan erdélyi érsek vezette a pátriárkátus klerusának körében és Öfelsége, II. Carol király, valamint Mihai nagyvajda-trónörökös, a kormány tagjai és a királyi tanácsosok jelenlétében. Délelőtt 11 órakor hullott le a lepel és ezt megelőzően Calinescu Armand miniszterelnök a következő beszédet tartotta:

Sire!

A jelenlegi hányattott napok prizmjában kereszttel nézve, Öfelsége, I. Carol király uralkodása derűvel teljesnek tűnik és a pátriárkális ideálmus jellegével bír. Az 1870-től 1914-ig tartó korszak a legbékésebb és legtermékenyebb volt a kor történetében. De ez az uralkodás nem volt kezdettől ennyire konszolidált és kiegyensúlyozott derűjében, mint ahogy ez első pillantásra tűnik. Itt, ebben az országban, nehéz viszonyokat talált, amelyeket az önös és feudális érdekek idéztek elő. Különböző bojár-csoportokra tagozódott az ország és minden csoportnak minden egyes híve más, idegen befolyás alatt állott és

ezek a csoportok hol Bécsbe, hol Szentpétervárra, hol Tarigradba futottak,

hogy feljelentéseket tegyenek és elnyomják a versengő csoportot. I. Carol királynak sikerült megvalósítania azt az óriási politikai művet, a melyet például Franciaországban XI. Lajos vitt véghez, mert, mint a franciák nagy királyának, a mi nagy királyunknak is

sikerült elnyomnia a belső versengést és a különböző csoportok közötti harcot, az országot pedig egyetlen hazafias érzésbe olvasztotta össze és államrendet teremtett.

Milyen nehéz volt az ország első királyának hagyományok nélkül elsimítani a terepet, hogy álmot teremthessen egy nemzetből. Mert ennek a nemzetnek az államléte az első nagy király uralkodásával kezdődik. A tényleg már létezett Romániát I. Carol tette jogilag létezővé.

Csak egy szenvedélyt ismert: a kötelességet, amelyet minden körülmények között és minden fenyegetések ellenére is teljesített. Ellenállt népe egyes gyengéinek és pótolta hiányait. Ezzel a példájával úgy kortársai, mint a mai nemzedék számára

a legmagasabb etika elvét alapozta meg.

Szerepe nemcsak politikai, hanem nevelő hatású is volt. Még ellenségei tiszteletét is kivívta. Méltó tehát arra, hogy most, amikor születésének százéves fordulóját ünnepeljük, nesség azon nagy királyok panteonjába helyezük el, akik katonai vitéségük és politikai ügyességük révén vívták ki helyüket, hanem azon szentek sorában is, akiknek élete példájából új életet és bátortást merítenek a népek a kétség pillanataiban és a súlyos időkben.

Ezután Öfelsége, II. Carol király emlékedt szólarra és a következőket mondotta:

— Ez a bronzszobor, amelyet a főváros szívében emelte, annak a hálának a jele, amellyel az egész nép azon uralkodó felé fordul, aki a modern Románia szétörhetetlen alapjait fektette le. Ez a szobor minden román számára a múlt iránti tisztelet és a jövővel szembeni tántoríthatatlan remény és bizalom örök szimbóluma kell legyen. I. Carol királyt a Duna forrása mellől hívták el a szerencsés gondolattal, hogy itt, ugyanannak a folyamnak a torkolatánál uralkodjon azzal a céllal, hogy egy büszke jövő alapjait vessen meg. Attól a pillanattól kezdve, hogy új hazájának szent földjére lépett,

testben és lélekben annak legtükrösebb és leghívebb polgára lett.

Azok a szavak, amelyeket esküvéte alkalmával mondott és amelyekben kijelentette, hogy attól az órától kezdve románá vált, nem egyszerű hivatalos formulát alkottak, hanem szent fogadalmat. Évszázados atavizmus következtében nem szegte meg még élete kockázatával sem ezt a kötelezettségét és ezt a fogadalmat, amelyet 1866. májusában tett, lelkében és lelkiismeretében erénnyé emelte. Az örökös lelkiismeretesség és a kötelesség tudatának magas szelleme, amelyek családjának erényét képezik, olyképpen vezette őt, hogy hallgatlagos, de örökké jelenlévő példája volt népének.

Egyetlen célja volt: független és mindenütt tisztelt országot teremtsen Romániából.

Ingadozás nélkül követte ezt a célt és győzött. A román nép történelmében a legjobb cselekedet, amit a nép a maga számára megtehetett, az volt, hogy I. Carol királyt választotta meg Románia uralkodójává.

— Most, amikor

az alapító király születésének századik évfordulóját ünnepeljük,

az 1866. évi választás iránti köszönet mellett, kegyelettel kell megemlékeznünk a népek akkori nagy vezéreiről: III. Napoleonról, Viktor Emánuelről és Bismarckról. Ha a történelem menetét figyeljük, megállapíthatjuk, hogy miképpen ismétlődnek meg az események. Akkor ugyanúgy, mint most, az ország és a trón konszolidálásának munkájában az uralkodó első gondja volt, hogy szilárd és jól felszerelt hadsereget szervezzen meg. A hadsereg volt az általa irányított konszolidáló munka első alapköve. Ezzel a vitéz hadsereggel vitte véghez a grivítai, a plewnai és a smardani dicső haditetteket, ezzel a hadsereggel vívta ki az európai koncertben Románia az első végleges helyzetet a maga számára: a függetlenségét. Ezt a függetlenséget akarta megvalósítani az uralkodó attól a pillanattól kezdve, hogy az ország földjére lépett. Állhatatos munkával, türelemmel és tökéletes politikai érzéssel, az alkalmas pillanat kiváráásával tette meg az első lépést a későbbi nagy mű: Minden románok egyesülése felé.

— Ime, ez az az örökség, amelyet mi, a mai nemzedék tagjai, kaptunk és amelyet csorbítottanul kell átadnunk utódainknak. Ma, miként 1866-ban, az első feladat, amelyet meg kell valósítanunk, a hadsereg megerősítésének feladata. A feladat azzá kell váljon, amilyennek I. Carol király álmodta. Ma nincs más kívánságunk és akaratunk, minthogy megőrizzük és megerősítsük azt, amivel rendelkezünk.

Romániát határozottan békevágy vezet.

Nyugalomban akarja keresztülvinni a konszolidáló művét, de teljes az elhatározottsága, hogy megőrizze területi épségét és függetlenségét. Most, hogy erre a szoborra tekintünk, amely küssé elkésvé igyekszik betölteni a feledés úrját,

Spanyolország kilépett a Népszövetségből

ordana külügyminiszter távirata a főtitkársághoz. A főok az, hogy a Népszövetség a köztársaságiakat támogatta. Ezuttal a 11-iki állam jelentette be kilépését

Burgosból hivatalosan jelentik, hogy Jordana külügyminiszter a következő táviratot intézte a Népszövetség főtitkári hivatalához:

A spanyol kormány nevében van szerencsém közölni, hogy Spanyolország az egyezségi okmány első cikkelyének harmadik szakaszára való hivatkozással, kilépett a Népszövetségből. Jordana.

A Német Távirati Iroda közli: Hivatalosan jelentik, hogy Spanyolország a következő három ok miatt lépett ki a Népszövetségből:

1. A Népszövetség bebizonyította, hogy képtelen kötelezettségeinek eleget tenni. Nem tudott hozzájárulni a kibontakozáshoz és a nem-

zetközi megértés előmozdításához.

2. A Népszövetség eredeti célkitűzéseitől eltávolodott. A béke eszközéből bizonyos nagyhatalmak eszközevé vált.

3. A spanyol kérdésben a Népszövetség teljesen csődöt mondott. Ami az önkéntesek elszállítását és a hadianyag-küldést illeti, a nemzetek szövetsége bizonyítékot szolgáltatott arra, hogy a köztársaságiakat érdekelt tartja szem előtt.

A most megjelent kimutatás szerint Spanyolország a 11-iki állam, amely az elmúlt 15 hónap alatt kilépett a Népszövetségből. Spanyolország a Népszövetségben évi 900.000 aranyfrank tagdíjat fizetett.

Harminckét egyesület csatlakozott eddig a kereskedelmi testületek szövetségéhez

A temesi királyi helytartóság területén működő különböző kereskedelmi testületek az érdekvédelem felismerésében már eddig is nagy számmal csatlakoztak a legutóbb újjáalakult szövetséghez. Az érdeklődés után ítéve, a szövetség tekintélyes szerve lesz a helytartóság kereskedelmi alakulatainak. Temesvárról eddig kilenc különböző szervezet jelentette be csatlakozását és pedig:

Kereskedők Egyesülete, Sfatul Negustoresc, vendéglősök egyesülete, német kereskedők és iparosok egyesülete, német-sváb kereskedői és iparosok egyesülete, utazó kereskedők egyesülete, a bányászati italmérők és élelmiszerkereskedők egyesülete, magkereskedők egyesülete, a kismalmosok szindikátusa. Ezenkívül az öt megye területéről csatlakoztak a lugosi, szombolyai, lip-

pai, dettai, nagyszentmiklósi, resicai, orsovai, csákovai és karánsebesi kereskedői egyesületek, a Sfatul Negustorescu oravica, újmoldovai, berzásokai, dévai, piskii, petrosényi és szászvárosi szervezetei, továbbá a lugosi kereskedők és vendéglősök szindikátusa, a facseti kereskedők és vendéglősök szindikátusa, az aradi vendéglősök szindikátusa. Ezenkívül elvben bejelentették csatlakozásukat, amelyet későbbi időpontban formailag is megtesznek: az aradi kereskedelmi testület, az aradi fűszerkiskereskedők egyesülete és az erdélyi fakereskedők egyesülete Aradon. Összesen harminckét egyesület sorakozott tehát eddig az újjászervezett szövetség mellé.

JÓ HIR

azok számára akik

LÁBFÁJÁSBAN
SZENVEDNEK



Ez az oxigénnel tömnyített fűrdő azonnal megszünteti a fájdalmakat, felpuhítja a tyukszemeket, amelyeket így gyökerestül kiemelhet.

Nagyon egyszerű az eljárás. Egyemeleg laburdobtegyenegy maréknyi Saltrates Rodell-t. Több millió oxigén buborék szabadul fel Aztáster be lábait ebbe a vitalizált fűrdőbe. Határozottan érezni fogja, amint az oxigén behatol a porusok mélyébe és a — hat világhírű gyógyforrásból összeállított — gyógysók jótékony hatása, megkezdődik. Szegény elkinzött, beteg lábai ismét egészségesek lesznek. Azonnali kimondatatlan megkönnyebbülést érez! A fájdalom megszüntet, a dagadtak, gyulladások eltűnnek. Új cipőt huzhat és egész napon át kényelmesen járhat. Vásároljon még ma a legközelebbi gyógyszer-tárban vagy drogériában egy csomag Saltrates Rodell-t. Ára jelentéktelen.

FONTOS! — 10.000 propaganda csomagot dobunk piacra 10 lejes reklám árban. Kiszárléppen még ma vásároljon egy csomagot! Lakarekossági szempontokból vásároljon rendszeres csomagot vagy dupla családi csomagolást!

igyekezzünk olyanok lenni, hogy méltóak legyünk arra a szép örökségre, amelyet I. Carol hagyott nekünk.

Az uralkodó szavait hosszas éljenzés követte, majd pedig a katonazenekar hangjai mellett következett a katonaság és a Nemzeti Újjászülés Arcvonalának felvonulása.

Junius 7-én összeül a parlament

Lefolytatják a szakmai választásokat. Propaganda és korteskedés nélkül alakul meg az érdekképviseleti kamara

Öfelsége a nemzet ünnepén szentesítette a választási törvényt

Bucurestiből jelentik: Calinescu Armand miniszterelnök a sajtó egybehívott képviselői előtt rámutatott arra, hogy ma a tizenötödik hónapja, hogy Öfelsége, II. Carol király egy értékes és bátor kezdeménnyel egy új korszakot teremtett meg. Ezután rávilágított arra, hogy miben látja az egyetértést és a fejlődés tényezőit. Miután eltávolították az anarchikus elemek és visszaállították az ország nyugalma, azóta a hatóságok jelentései nem számolnak be az ország minden részéről érkező politikai szélsőséges jellegű eseményekről. Hová jutottunk volna, ha elmélyül ez a jelleg és nem jelentkezik a nemzeti együttérzés? — mondotta Calinescu miniszterelnök.

Miután a miniszterelnök körvonalazta a decentralizálás jellegét és a kitűnően bevált közgazdasági újításokat, rátért arra, hogy elérkeztünk végre oda, ahol már egy lépéssel tovább mehetünk és az új korszak végleges megerősödéséhez juthatunk el. Eppen ezért a kormány javasolta Öfelsége a királynak, aki kegyeskedett szentesíteni ezen a napon a dekrétumot, amely a választási törvényt hozza és összehívja a választó-testületeket a nemzeti képviselők megjelölésére.

Az új parlament június 7-ikén ül össze. A parlament összeülése, az 1938. februári alkotmány szellemében, az új korszak törvényes ellenőrzését is jelenti. Ez az új választás semmiben sem hasonlít a régi választásokhoz.

A jövő parlamentje nem a politikai pártok képviselőiből, hanem a szakmai képviselők-ből fog állani.

A miniszterelnök ezután rátért arra, hogy állandóan tízezrek nyilvánítták ragaszkodásukat a trónhoz és megelégedésüket a kormányzattal. A román nép egysége teljes, — a kiegyensúlyozottság politikája uralkodik.

Az etnikai kisebbségekkel szemben is mindig kereste a kormányzat a megértést és a kisebbségek is bebizonyították, hogy részt akarnak venni az építő munkában és az együttműködésben.

Az új parlamentben, ahol a különböző céhek képviselői védhetik az érdekeket és nem a politikai pártok tülekedése sodor le az építőmunka útjáról. Minden szakmai testületnek meg lesz a szószólója. A régi politikai pártok tülekedésében történt választások jellege és szelleme már csak a múlté, az új korszak a legteljesebb törvényesség jegyében vezeti le a választásokat. Az új kor-

szak nem a politikai pártok, hanem a professzionális érdekek érvényesítésének jegyében fog folyni. Úgyisintén

a régi választási demagógia sem érvényesülhet.

A szavazás kerületenként és tartományonként, névszerinti lesz. Az írásbeli és a szóbeli propaganda is határozottan meg van tiltva.

Mindegyik jelölt csakis egy rövid felhívást bocsáthat ki választóihoz,

amelyet maga a bíró tűz ki. Ilyképpen csak azon személyiségeknek lehetnek sikerei, akik személyes tekintélyük és tevékenységük által közismertek és nem vezethetik félre a választókat üres ígéretekkel. Az új alkotmány alapján megválasztott törvényhozók ilyképpen lelkiismeretesen és teljes odaadással képviselik úgy az állam érdekeit, mint azon professzionális érdekeket, amelyek képviselőiben meg lettek választva. Ilyképpen az új alkotmány idevágó rendelkezései kellő garanciát nyújtanak arra, hogy a törvényhozók hivatásuk magaslatán legyenek és nem töltik el tevékenységük nagy részét a különböző hatóságoknál történő személyes és személyes érdekeket képviselő közbenjárásokkal.

Ezután Iorga Nicolae professzor határos beszédben méltatta Öfelsége, II. Carol király országépítő és országfejlesztő szerepét és hatalmas munkáját.

Macseket teljhatalmu tárgyalási joggal ruházta fel a horvát népképviselet

A határozat békülékeny és nyitva hagyja a megegyezés útját

Belgrádból jelentik: A horvát népképviselet, amely kétfőn kezdte meg rendkívüli ülését Zágrábban, már hétfőn este határozatot hozott, amely a következők:

„Az európai politikai viszonyok különösen az utóbbi időben olyan irányban jutottak, hogy szükségessé vált a horvát kérdés mielőbbi megoldása, még pedig a két nép, a horvát és a szerb nép kö-

zötti egyenlőség alapján. Hogy eddig ez a megegyezés nem jött létre, ezt a tényt a horvát népképviselet sajnálattal veszi tudomásul és kijelenti, hogy ezért a felelősség nem a horvát népet terheli. Szemelőtt tartva, hogy igazságtalan önhibáján kívül és akarata ellenére lett kizárva minden nemzetközi együttműködésből, a horvát népképviselet felhívja a figyelmet arra, hogy Középeurópa és Délkelet-Európa igazságos békéjének megszerzése lehetetlen addig, amíg nem teszik lehetővé a horvát nép számára az egyenlő jogú részvételt a nemzeti és a nemzetközi tevékenység terén, hogy így biztosítva legyenek a horvát nép érdekei és hogy vállalhassa a felelősséget a nemzetközi kérdések rendezéséért.

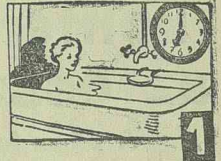
A horvát népképviselet felhatalmazza Macseket, hogy nevében a szerb nép magatartásának és az európai helyzetnek megfelelően a szükséges intézkedéseket meghozza és minden bel- és külpolitikai lépést megtegyen, amelyet a horvát népképviselet és az egész horvát nép követni fog és meg fog valósítani, ragaszkodva azokhoz az elvekhez, hogy a horvát nép fennállása és szabadsága mindenek felett áll.”

Belgrádi jelentés szerint a belgrádi politikai körök, amelyek ismerik a határozatot, megelégedetteknek mutatkoznak annak szövegével. Kijelentik, hogy Macsek nem tett olyan lépést, amely lehetlenné tenné a további tárgyalásokat.

A Zágrábban tartott horvát népképviseleti gyűlés hétfői határozatai után Belgrádban kedvező színben látják a szerb—horvát megegyezés kilátásait. Általános nézet szerint a határozat alakilag és tartalmilag úgy készült, hogy nyitva hagyja az ajtót a Belgrád és Zágráb közti tárgyalások folytatására. Macsek új javaslatai nem jelentik az áprilisi 27-iki megegyezés vezérelvének elejtését. Politikai körökben azt várják, hogy a tárgyalások ezen az alapon újból megindulnak Pál régensherceg olaszországi útja után,

MI A HELYES?

1. A víz hőmérsékletét a fürdőszoba hőmérsékletével összegegyeztetni. A két hőmérséklet között ne legyen nagy különbség, mert könnyen meghűlhet.



2. Csak akkor fürdönt, ha teljesen jól érzi magát. Fejfájással, szédüléssel, vagy egyéb indiszpozícióval ne lépjen a kádba, mert könnyen állhat elő vértórtulás.

NEMCSAK A KÜLSŐ TISZTASÁG FONTOS,

hanem a belső is. Eppen úgy, ahogy ügyel arra, hogy arca és teste tiszta legyen, ügyeljen arra is, hogy belei és belső szervei is tiszták legyenek. Tisztítsa ki azokat Artin dragéval. Az Artin a szervezet belső fürdője, amely minden kellemetlen mellékjelenség nélkül alaposan kiüríti a beleket, megszabadítja a testet a lerakódott salakról. Artin enyhe hatású, de biztos és alapos munkát végez.

Artin

megtisztítja beleit

A Dr. WANDER üzemek készítménye.

Eltemették Tóth Tihamér dr. veszprémi püspököt

Budapestről jelentik: A magyarországi katolikus egyház nagy halottját, a korán elhunyt Tóth Tihamér dr. püspököt ma bensőséges gyászszal temették el. Reggel az egyetemi templomban és környékén nagy közönség gyűlt egybe, hogy résztvegyen Tóth Tihamér dr. veszprémi püspök temetésén. A pápát a temetésen Angelo Rotta budapesti pápai nuncius képviselte. Képviseletét magától a magyar parlament két háza, valamint a magyar kormány és a különféle egyesületek és hitbuzgalmi testületek. Pontban 9 órakor vonult be a templomba nagy papi segédlettel Serédi Jusztinián bíboros hercegprímás, aki

rekviziet szolgáltatott. A gyászmise után megtörtént a szokásos feloldozás és ennek végeztével Glattfelder Gyula dr. püspök mondott hatalmas és megrázó erejű gyászbeszédet. Ezután kispapok emelték vállukra az egyszerű tölgyszakmát és a gyászkozsíra tették, majd megindult a díszes és gyönyörű menet, amely a kerepesi úti temetőbe kísérte a gyászkozsírt. A sírnál P. Bangha Béla rendfőnök szívbemarkolóan megható beszédet mondott, majd örök nyugovóra helyezték a magyar egyházi és kulturális élet felejtethetetlen nagy halottját.

Nagy katonai felvonulás az olasz császárság fennállásának évfordulóján

Rómából jelentik: Egész Olaszországban, de különösen a fővárosban, nagy ünnepségekkel ülték meg ma a császárság megalakításának hároméves fordulóját. Az ünnepségek legfényesebb látványossága az a hatalmas felvonulás volt, a melyet a Róma közelében lévő nagy katonai gyakorlóterén tartottak, ahol a király, a királyné, a Duca, a kormány tagjai, Brauchits német tábornok, a spanyol katonai kiállítás vezetői és nagy közönség jelenlétében felvonultak a csapa-

tok. A felvonulás előtt a királyi emelvényen a király kiosztott 16 aranyérmét, a spanyolországi harcokban elesett hősök hátramaradottjainak. Ezután kezdetét vette a csapatok felvonulása, amelyben elől mentek azok, akik a spanyolországi harcokban vettek részt és tüntették ki magukat. A csapatszemlén első ízben vettek részt az allán testőrgárdaezred tagjai, akik festői viselkedéssel vonultak el a királyi emelvény előtt.

XII. Pius pápa európai konferenciát kezdeményezett az összes függő kérdésekben

**A pápa felajánlja a Vatikánt a konferencia színhelyéül
Orosz féltékenysége az angol-japán tárgyalás miatt
Még mindig bizonytalan a Szovjet külpolitikája
A hét végén teszik közzé az angol-török egyezményt**

A News Chronicle a danzig kérdés megoldására vonatkozóan egy európai konferencia összehívásának lehetőségéről ír. A lap fizetésre hivatkozva közli, hogy a pápa kezdeményezte egy ilyen konferencia összehívását, amelyen Anglia, Franciaország, Olaszország, Lengyelország és Németország megbízottai vennének részt. Monsignore Godfrey londoni apostoli nunciust kihallgatáson fogadta Halifax lord és ezalkalommal a nunciust előterjesztette XII. Pius pápa által kidolgozott tervet.

A Daily Express jelenti, hogy Beck lengyel külügyminiszter fogadta Cortesi varsói pápai nunciust és a látogatással kapcsolatban az a hír terjedt el, hogy a pápa felajánlotta közvetítését a lengyel-német viszály megszüntetésére.

Párisban és Rómában kedvezően fogadták a Szentatya kezdeményezését

Párisból jelentik: A francia fővárosban nagy fontosságot tulajdonítanak a Szentatya kezdeményezésének. A közvélemény nagy része jó reményeket fűz XII. Pius pápának a német-lengyel ellentétet rendezése érdekében kifejtett diplomáciai tevékenységéhez. A Paris Soir úgy tudja, hogy

a Szentatya diplomáciai képviselői nemcsak Varsóban és Berchtesgadenben, hanem Európában más fővárosaiban is határozott javaslatokat hoztak szőnyegre.

A hatalmak az indítványt elfogadják, úgy az értekezlet a közeljövőben összeülne. Ebben az esetben személyesen üdvözölné a vendégeket és képviselőit, valamint tisztviselői rendelkezésére állnának az értekezletnek. A Szentatya nem venne részt a munkálatokon, de szükség esetén vagy személyesen, vagy pedig államtitkárja útján felajánlana békítő és tanácsadó szolgálatait. Az értekezlet nemcsak a lengyel-német ellentétekkel, hanem más függő kérdések megoldásával is foglalkozna és

célja általában a világbéke megoldása volna. Annyi bizonyos, hogy a pápa kezdeményezése nagy erkölcsi bátorságról és emelkedett felelősségérzetről tanuskodik. Úgy tudják, hogy a pápa

Halifax lordnak a japán nagykövettel folytatott beszélgetése kedvezőtlen hatást tett a Szovjetre

Londonból jelentik: Sigemicu londoni japán nagykövet hétfőn este vacsorát adott a londoni diplomáciai kar meghívottai számára. Úgy volt, hogy tekintettel Halifax külügyminiszter genfi utazására, az angol külügyi hivatalt Butler államtitkár képviseli. Az időközben Tokióból érkezett japán-olasz-német katonai szövetség hírére Halifax lord elhalasztotta ideiglenesen az utazását és személyesen vett részt a londoni japán nagykövet vacsoráján. Feltűnést keltett, hogy a vacsora után Halifax külügyminiszter és Sigemicu között hosszú ideig tartó bizalmas eszmecsere fejlődött ki, ennek tartalma azonban nem került nyilvánosságra.

Szovjet politikai körökben igen kellemetlen meglepetést keltett az a hosszú eszmecsere, amelyet a japán nagykövetség vacsoráján Halifax lord angol külügyminiszter folytatott Sigemicu japán nagykövettel. Moszkvában nem titkolják, hogy Halifax lord magatartása kínosan érintette a szovjet-köröket. Amikor az angol-orosz megbeszélések folyamatban vannak, e közben Anglia érintkezést keres Japánnal és ugyanakkor a brit kormány visszautasítja a szovjetkormány kívánságát, hogy keleti határaiért kezességet vállaljon.

Molotov még nem utasította el az új angol ajánlatot

A Daily Telegraph jelenti, hogy Molotov szovjet külügyi népbiztos az angol nagykövettel folytatott két megbeszélése során nem mondott határozott igent, sem nemet a módosított angol javaslatokra. Így tehát indokolt lenne az a feltevés, hogy a Szovjet nem változtatta meg az Angliával és Franciaorsszággal szoros együttműködést célzó politikáját.

Feketetengeri szövetséget akar Potemkin létrehozni

Varsóból jelentik: Potemkin helyettes külügyi népbiztos, aki már elutazott Bucurestiből, Moszkvába való útja közben kiszáll Varsóban. de még nem egészen bizonyos, hogy vajjon fog-e találkozni Beck ezredes, lengyel külügyminisz-

terrel. Most nevezték ki különben az új szovjet nagykövetet Varsóba Karanov személyében, a minnek a lengyel fővárosban nagy jelentőséget tulajdonítanak.

kezdeményezése bizonyára minden szempontból összhangban áll az olasz kormány törekvéseivel. Németország magatartásáról még nincsenek értesülések, de

valószínű, hogy Hitler is hozzá fog járulni a pápa indítványához.

Figyelemreméltó, hogy a birodalmi vezér Berchtesgadenben a legnagyobb tiszteletadással fogadta a pápai nunciust, aki közölte vele a pápa lépését.

LENGYELORSZÁG HABOZIK A Vatikáni MEGHÍVÁS ELFOGADÁSA FELETT

Lengyel részről egyelőre habozás mutatkozik. Varsó ugyanis attól tart, hogy a hatalmak nyomása alatt végül is kénytelen lesz engedelményeket tenni. Annyi azonban kétségtelen, hogy a lengyel kormány elfogadja a Szentatya indítványát.

Anglia is kedvezően fogja fogadni a vatikáni értekezlet tervét.

Franciaország még nem döntött magatartásáról. A szélsőbaloldali sajtó ellenségesen foglal állást a pápai kezdeményezéssel szemben és a Ce Soir valószínűnek veszi, hogy itt egy újabb müncheni megegyezés előkészítéséről van szó.

A nyerskoszt és a gyomorhajok

Mintegy két évtizede valóságos szektája alakult ki a nyerskosztosoknak, akik azt hirdetik, hogy az emésztőszervi megbetegedések, sőt a összes betegségek elkerülhetők és meggyógyíthatók nyerskosztos ételmóddal. Attól eltérve, hogy ez az életmód borzasztó önmegtartóztatást kíván, a siker nem százszázalékos. De mi ír dr Vanea József, Tg.-Mures, Str. Stefan ce Mare 14.

„Mintegy tíz éve követem a nyerskosztos tanácsát, húst nem eszem. Valóban megszabadultam nagyon sok szenvedéstől, azonban ideges gyomorhajom nem múlt el. A szigorú étrendtől való legkisebb eltérés is fájdalmakat, szédülést, görcsöket okozott. Ellenben két évig GASTRO-D. elfogyasztása után, teljesen megszűntek az emésztőszervi panaszaim, nem érzek sem szédülést, sem görcsöket, ideges gyomorhajomból tökéletesen kigyóvultam. Nem mulasztatom el kijelenteni, hogy tökéletesen meg vagyok elégedve az elért eredménnyel. A gyógyszer hatása igazán meglepő. A GASTRO-D. kezelés törhetetlen híve vagyok és meg vagyok győződve arról, hogy ez a gyógyszer az összes emésztőszervi betegségeknek, eddig soha nem tapasztalt kedvező hatást fejt ki.“

A fenti sorokhoz nem kell kommentár.

GASTRO-D. kapható gyógyszerárakban és drogeriákban, vagy megrendelhető 135 le utánvétel mellett CSÁSZAR E. gyógyszerárakban Bucuresti, Calea Victoriei 124.

NEM TUDNAK BIZONYOSAT AZ ANGOL-TÖRÖK EGYZEMÉNYRŐL

Londonból jelentik: A Reuter-iroda közli, hogy az angol-török tárgyalások menete az utóbbi napokban erősen megélnkül. Ennek következményeképpen megállapítható, hogy Londonban és Ankarában még

e hét végéig nyilvánosságra hozzák a kölcsönös megállapodással kapcsolatos nyilatkozatot.

Török politikai körök élénken foglalkoztatja a kérdés, vajjon megkötötték-e a legutóbbi napokban az angol-török egyezményt. Az egyezmény megkötéséről csakis

egy nagyobb török lap adott hírt, de ezt a kormány azonnal és véglegesen befiltotta.

Politikai körökben senki sem tud biztosat a diplomáciai tárgyalások eredményessége felől. A kormány tagjai semilyen irányban nem nyilatkoztak eddig és cáfolatot sem adtak ki a napokban elterjedt hírre vonatkozólag. Külföldi jelentések szerint

Németországgal bizonyos gazdasági vonatkozású megegyezés jött létre.

amelynek értelmében Németország 150 millió márkás hitelt nyújt Törökországnak németországi vásárlások céljaira. A londoni Times azt írja, hogy az angol-török egyezmény létrejött és annak szövegét a legközelebbi napokban nyilvánosságra hozzák.

FOKOZATOSAN GYAKORLATRA HIVJAK BE AZ ANGOL TARTALÉKOSOKAT

Az angol alsóház 387 szavazattal 145 ellenében elvetette a kötelező katonai kiképzésről szóló törvénnyel kapcsolatos munkáspárti indítványt és azután kézfelemeléssel második olvasásban is elfogadta a törvényjavaslatot.

Az interpellációk után Hoare Belisha hadügyminiszter a tartalék és segélyhaderők behívását rendszerezítő törvényjavaslatot indokolta meg. A törvényjavaslat alapján a kormány a következőket tervezte:

1. A rendes haderőtartalék legnagyobb részének behívása 3 hónapi szolgálatra.
2. A légvédelmi segédhaderő turnusonként való behívása 1 havi szolgálatra.
3. A tengeri haderő 3800 főnyi tartalékának és 1500 tengerész nyugdíjasának behívása 3-3 havi szolgálatra.
4. A nyugalmazott haditengerésztisztek behívása hat havi szolgálatra.
5. A légi segélyhaderők tagjainak behívása a területiális légi haderő egységeivel együtt 1 havi szolgálatra.

Felejtse el gondjait és nézze meg IRENE DUNNE és jun. DOUGLAS FAIRBANKS:

SCALA

... **En így akarom**

a szezon legszenzációsabb pikáns, zenés vígjátéka. Pazar kiállítással.

Angliában nem hiszik, hogy kitörhet a háború és kevésre becsülik a repülőgépet, mint harcieszközt

Londomból jelentik: Egy londoni klubban ahová könnyen hívják meg az idegent vendégeket, de annál nehezebben tagnak, a Blitzkrieg-ről folyik a beszélgetés. A szót egy szocialista képviselő viszi, aki a háború végen mint ezredes szerelt le és azóta foglalkozott katonai kérdésekkel. Belpolitikailag szemben áll Chamberlainnal, de külpolitikáját helyesli, egyetért a mostani szövetségi hálózattal kialakulásával s a régi, engedékenységi politikát is támogatja.

— A villámháború veszélye — mondja — elmúlt. München idején, szeptemberben, még eredményes lehetett volna,

ma már semmi kilátása sem volna a sikerre. Akkor Anglia és Franciaország is készületlen volt mind a légvédelem, mind pedig az ellentámadásra alkalmas eszközök tekintetében, ezenfelül pedig és talán ez lehetett volna a döntő, a lakosság morálja nem lett volna erős, minthogy a szudétánemet Anschluss megakadályozásáért az angolok nem tudtak volna lelkesedni és főleg, mert akkor az angol közvélemény még nem szokott hozzá a háború gondolatához.

— A villámháború sikerében különben is csak akkor lehetett bízni, amíg nem volt mindenütt kiépítve a légvédelem a szárazföldön és a hadihajókon. A legutóbbi években kiderült, hogy a támadó repülőgépek nagyobb részét meg lehet semmisíteni s ha az abesszin válság idején az angol admirális is attól tartott, hogy repülőgépek bombáznak a hadihajókat, a spanyol hadviselés is megmutatta, hogy repülőgépről csak álló hajókat lehet bombázni, mozgó csatahajó jól tud védekezni a bombázó gépek ellen, sőt a hajóról le lehet löni a repülőgépet. Sikerük csak annyi lehet, hogy néhány száz repülőgéppel el tudják pusztítani az egyik pályaudvarnak vagy hivatali negyednek egyik részét, ezekből

a gépekből azonban csak kevés térhet vissza bázisához.

Általában arra kell számítani, hogy minden egyes hatalom egész légi flottája elpusztulna körülbelül egy hónap alatt, éppen ezért az egyes hatalmak légi erejének kiszámításánál nem az a fontos, hogy hány repülőgépből áll a mai állománya, hanem az a döntő, hogy a hadviselő államok repülőgépipara hány gépet tud előállítani egy hónap alatt.

HITLER LÉLEKTANI ZSENI.

— Innen van, hogy katonai körök oly nagy figyelemmel kísérik az Egyesült Államok ipari készülődését. Természetesen a géphez ember is kell. De amíg az angol tankokhoz és ágyúkhöz valóban nehéz lesz elég és jól kiképzett katonát találni, addig a repülés terén más a helyzet. Az angolok ugyanis és ez áll a dominiumok részére is, mindenben elsősorban a sportot keresik s minthogy a repülés sport is és imponáló dolog is, ma egyedül Angliában

negyvenezer olyan fiatal ember él, aki kifogástalan pilótakiképzést kapott.

S még nem számítottuk a dominiumok fiataljait, akik részben szintén már megkapták a légi kiképzésüket, részben pedig szükség esetén önként is jelentkezének. Ha tehát egyáltalában olyan nagy jelentősége lesz a légi háborúnak, mint azt még mindig feltételezik, mi győzzük géppel is és emberanyaggal is.

Az én meggyőződésem szerint

belátható időn belül nem lesz háború.

Hitlert én nemcsak a politikus szemével, hanem a katona ítélletével is nézem. Politikailag csak kevés kérdésben értek vele egyet, de mint str-

Aknák robbanának az olasz határon

Vasárnap délután Gandria mellett két és fél kilométernyi távolságban az olasz határtól a Lugano-Como-tó közötti utszakaszon több akna felrobbant. A szerencsétlenségnek két halott és három súlyos sebesült áldozata van. Azt még nem tudják, hogy egy akna, vagy pedig az egész aknamező robbant fel. A katonai hatóságok véleménye szerint a szerencsétlenséget légköri viszonyok idézték elő

tégát, igen nagyra tartom. Hadviselési tehetőségét nem láthattuk, de Napoleon sem annyira a katonai taktikában, mint inkább abban volt nagy, hogy jó pszichológus volt.

Hitlert én lélektani zseninek tartom, aki tudni fogja a módját, hogyan lehet azt elkerülni.

NEM A GÉP GYŐZNE, HANEM A NÉPEK LELKIEREJE.

— Azt a felfogást is tévesnek tartom, a mely azt hiszi, hogy az angolok lelkierejét meg lehet törni légi támadásokkal. Ellenkezőleg. Vannak népek, amelyeknek hadviselői képességét úgy lehetne jellemezni, hogy olyanok, mint egy óriási vasrud, amellyel rettenetesen lehet ütni, de ha az első ütés nem sikerül, akkor lehetséges, hogy a további ütések során a vasrud eltörik. Az angol azonban nem ilyen, nem tud ilyen nagyot ütni, de rugalmas és kitartó, mint az acél.

Az angol népet a légítámadások csak még jobban felpíszkálnák.

Mi a dolgokat lassabban vesszük tudomásul, mint más népek és jó néhány rugás kell ahhoz, hogy felbredjünk, de akkor aztán minél nagyobb a ránk mért csapás, annál gyorsabban térünk magunkhoz és annál esőkönyösebben kitartunk. Különben mi úgy látjuk, hogy ha mégis sor kerülne háborúra (amit ismétlem, nem hiszek), akkor nem a gépek és talán nem is annyira a nyersanyagkészletek fogják voltaképpen eldönteni a mérkőzést, hanem a népek lelkiereje.

A villámháborúról egyébként is, mindenütt sok szó esik Londonban. Az amerikai nyilatkozatok után angol felfogás szerint valószínű, hogy háborúra sor kerüljön, mert ha eddig azt lehetett hinni, hogy a Blitzkrieg már régen elintézte

Az aranyéto

bántalmakat • ártalmatlannak látszó • kezdeti állapotban sem szabad elhanyagolni, Azonnali Goedecke féle Anusol végbábkup kezelés sok kinos fájdalomtól menti meg.

ANUSOL

Londont és Páriszt mire Amerika megint beleereszkednék a háborúba, Roosevelt, Hull, mai amerikai miniszterek kijelentései, valamint egyéb, Londonba is megérkezett értesülések szerint arra vallanak, hogy az Egyesült Államok órákon belül katonailag is beavatkoznak. Ennek hatása pedig a légi hadsereg átdobása következtében néhány nap múlva jelentkeznek. Ezt Londonban egészen bizonyosra veszik és ezért állítják azt, hogy Roosevelt nyilatkozatának következő napján mindenütt eljettettek minden villámháború kombinációt.

DANZIG VAGY MAROKKÓ MIATT ROOSEVELT NEM TUDNA HADAT ÜZENNI

Ha például Danzig vagy Marokkó miatt törne ki a háború, akkor Roosevelt akarva sem tudna hadat üzeni, minthogy az amerikai közvélemény nem értené meg, miért kell küzdenie németlaktá terület visszatartásáért, vagy egy afrikai gyarmatért, amelyhez Angliának végre is csupán hatalmi érdekei fűződnek. Ilyen eredeti háború kitérőse után az amerikai közvéleményt csak az igazatná fel, ha arról olvasna, hogy városokat bombáznak, mint Londont vagy Páriszt. Csak ebben az esetben volna valóban órák kérdése az amerikai hadüzenet.

Mindezeket a találgatásokat azonban átszővi a remény, hogy mégsem kerül sor háborúra. Ma sem tudják elképzelni, hogyan lehetne kibonyolítani a helyzetet, ennek ellenére tovább erősödik Londonban az a nézet, hogy valahogyan mégis ki lehet majd lábolni háború nélkül is a válságból.

Frey András.

Kedden kezdi temesvári előadásait a kolozsvári magyar színtársulat

A temesvári közönség, amely már hosszabb ideje nélkülözi a magyar színházat, nagy érdeklődéssel várja a Thalia kolozsvári magyar színtársulat vendégszereplését. A kolozsvári színtársulat május tizenhatodikán kezdi meg vendégjátékát, amely a Francia szobalány című nagyszerű vigjáték előadásával kezdődik. A vigjáték mindenütt óriási sikert aratott és a sikerre jellemző, hogy a kolozsvári magyar társulat öt hónap alatt eddig harmincöt zsufolt ház előtt játszotta ezt a pompás ujdonságot. A temesvári előadások műsora a következő: Május 16., kedd este 9 órakor: Francia szobalány (Jaques Deval, a Tovariss szerzőjének

világsikert aratott legújabb vigjátéka. Főszerplők: Fényes Alice, Beness Ilona, Paál Magda, Feledi Éva, Nagy István, Tóth Elek, Mészáros Béla, Lantos Béla, Szabados Árpád. Ragyogó kiállítás.)

Május 17., szerda este 9 órakor: Francia szobalány.

Május 18., szombat este 9 órakor: Via Mala (John Knittel, a világhírű svájci író páratlanul izgalmas színműve. Több mint száz előadás! Főszerplők: Erényi Böske, Fényes Alice, Paál Magda, Kovács György, Nagy István, Tóth Elek, Lantos Béla, stb.)

Május 19., péntek este 9 órakor: Via Mala.

RIVOLI

a nagyfilmek mozija! — Kalandor nagyfilm! — I. sorozat!

A fekete sas

6 rész, 13 fejezet

1. A beszenyezett arany
2. Az áruló leleplezése
3. A tirannusok csapdájában
4. A sas támad
5. A veszély előtt
6. Elítélve a kozákok által

Hősi harcok a doni kozákokkal — Eddig még nem látott jelenetek. — Páratlan színjáték!



HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

BELFÖLDÖN

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhatalomnak és közüzemeknek, pályának és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

KULFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1400 lei.

TELEFON

28-10 este 9 óra után 28-15.

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

SZERKESZTŐ:

Vuchetich Endre dr.

Szépasszonnyal találkozni

reggel, — nem a legrosszabb kabala arra a napra. En ugyanis jobban tartom ezt a babonát, mint a kéményseprővel való váratlan találkozást. Az utóbbi néphit nálam egyébként erősen hitelét veszítette, mert nemrégén egyik reggel hazulról elindulva, már a kapualjban talákoztam a kéményseprővel — hozzá kettővel is —, mire szinte felvillanyozódtam az örömtől. Két kéményseprő is, hát ez csak jó napot jelenthet! Ezzel a szivderítő érzéssel léptem ki a kapun és a következő pillanatban úgy elvágódtam az aszfalton, hogy minden eszontom csak úgy nyekkent. Valami sikos holmin eleszúztam, oda volt a fizikai egyensúly és groteszk összevisszaságban szétfolytam a járdán. Nagyon csalódott és szemrehányó tekintetet vehettem a mögöttem maradt kéményseprőkre, mert igen gyorsan eliszkoztak, nyilván érezve, hogy itt most a hagyományos szerencsepriztis alapos csorbát szenvedett. Aznap történt még, hogy egy mellettem elsuhanó autó gallértől bokáig lefröccsentett sárral és ha nem tévedek, azon a napon vesztettem rómin nyolevanót lelt. Szerencsehalmozásnak mindezt a legnagyobb optimizmussal sem lehet mondani, a kéményseprővel való korai találkozásra való figyelemmel, meg éppen nem.

Ilyen család után érthető, hogy kétszeres hittel kapaszkodom abba a babonába, amely azt tartja, hogy szép asszonnyal korán találkozni, vidám napot hoz. Abban a hitben sok személyes tapasztalatom is megerősített, hogy a korai csicsérgő szopránhang kellemessé teszi az egész napot és egy szép asszony friss mosolyától reggeltől estig rózsaszínű szemüveget vélnék viselni. És ebbe a javíthatatlan örömben tegnap szintén elegikus fájdalom vegyült. Talákoztam egy szép asszonnyal, akinek nap sugaras lénye, szellemének szípköröző varázsa a női báj finom aranykeretétől öveze, mindig örömet, vidámságot jelent annak a társaságnak, ahol megjelenik. Az egyik belvárosi üzletben találkoztam vele és ezuttal kabalás örömembe mintha beleszólt volna egy kis elégikus elemeregens. Ha a cukrászdában, a kalaposnénál, a korzón, a moziban, vagy akár a villamoson is ért volna a szerencsés találkozás, örömmöm zavartalan lett volna. De ebben a boltban nem. Itt hirtelen elfogott az elemélő érzés. Hogy miért?

Mert optikusként talákoztunk. Mindkettőnknek eltört a szemüvege. Múlik az idő. Öregszünk. (Gogo.)

— **LAPUNK LEGKÖZELEBBI SZÁMA** a mai nemzeti ünnepen érvényes általános munkaszünet miatt pénteken korán reggel a rendes időben jelenik meg.

— **Belgiumba látogat a holland királynő.** Brüsszelből jelentik: Vilma holland királynő május 23 és 26-ika között hivatalos látogatásra Brüsszelbe érkezik.

— **Május 10-én sok tartalékos elöléptetnek.** Bucurestiből jelentik: Igen sok tartalékos tiszt május 10-én előléptetésben részesül.

— **Sigray Antal gróf nem vállal jelöltséget.** Budapestről jelentik: Sigray Antal gróf, aki 35 éven át volt a magyar törvényhozás tagja, tegnap nyílt levélben közölte a kormány kerület választóival, hogy a mostani választásokon nem vállal jelöltséget. Sigray gróf legitimista politikus volt.



Május 10. Románia nemzeti ünnepe. Ezen a napon volt be I. Carol, mint újonnan megválasztott fejedelem, aki néhány nappal előbb érkezett az országra, Bucurestibe.

Ugyancsak ezen a napon 1877-ben mondotta ki a parlament két háza Románia függetlenségét. 1874. május 10-én vádolták meg először az erdélyi országgyűlésen Bánffy Dénes kolozsmezei főispánt azzal, hogy ellensége sógorának, Apafi Mihály fejedelemnek és titokban szövetkezett a bécsi udvarral, hogy a fejedelemséget magának megszerezze. A vádat főleg Teleki Mihály, a fejedelem kancellárja hangoztatta, aki Bánffy büszkesége miatt gyűlölte. A vádhoz való csatlakozásra sikerült más főurakat — köztük Bánffy Dénes öccsét — is rábírní és ennek következménye az volt, hogy az országgyűlés Bánffy fejvesztésre ítélte. A fejedelem minden elkövetett Bánffy Dénes megmentésére, azonban Telekinek mégis sikerült Apafival a halálos ítélet aláírni. Mikor ezt a fejedelemasszony megtudta, könyörgésével rábírta Apafit a halálos ítélet visszavonására. A fejedelemné futárja a kegyelmi irattal éppen abban a pillanatban érkezett a fogházba, amikor a bakó leütötte Bánffy Dénes fejét.

1886. május 11-én halt meg Guericke Otto magdeburgi polgármester, világhírű német fizikus. Guericke találta föl a légszivattyút, a melynek segítségével valamely zárt térből kiszivattyúzza a levegőt. Meghatározta a levegő sulyát és nyomását is. A barométer feltalálása szintén Guericke nevéhez fűződik. 1787. május 11-én születet Földvály Gábor, Pest megye alispánja. Nagy kulturális és gazdasági tevékenységet fejtett ki. Földvály Gábor szervezte a legnagyobb érdemeket a pesti Magyar Nemzeti Színház megépítését körül. Ugyancsak tevékeny részt vett a Tisza szabályozásában is.



Május 11. Csütörtök Ferenc, Mámertus Macher. 1886. május 11-én halt meg Guericke Otto magdeburgi polgármester, világhírű német fizikus. Guericke találta föl a légszivattyút, a melynek segítségével valamely zárt térből kiszivattyúzza a levegőt. Meghatározta a levegő sulyát és nyomását is. A barométer feltalálása szintén Guericke nevéhez fűződik.

1787. május 11-én születet Földvály Gábor, Pest megye alispánja. Nagy kulturális és gazdasági tevékenységet fejtett ki. Földvály Gábor szervezte a legnagyobb érdemeket a pesti Magyar Nemzeti Színház megépítését körül. Ugyancsak tevékeny részt vett a Tisza szabályozásában is.

— **Megkezdődött Olaszországban a zsidó vagyonok egy részének kisajátítása.** Róma. A zsidó törvényben meghatározott maximumnál nagyobb zsidó vagyonok kisajátítása megkezdődött. Az olasz állam e célra külön intézményt alakított és ez végzi a vagyonok kisajátítását és likvidálását.

ASSZONYOM!
Harisnyáin
szemszedést
 amerikai mintára vállaljuk és hazaszállítjuk
Duschnitz S. A. divatáruház
 II., Traian-tér

— **Borzalmas repülőgépszerencsétlenség** Equadorban. Guajaquilból jelentik: (Equador). Egy katonai repülőgép tegnap délután nyírlrepülés közben lezuhant és kigyulladt. Vezetője életét veszítette. A szerencsétlenség színhelyén nagy tömeg gyűlt össze. Közben felrobant a benzín tartály és a gép és a motor darabjai 20 embert megöltek, sokakat súlyosan megsebesítettek. A robbanás következtében több ház kigyulladt és leégett.

— **Molotov cseh származású és igazi neve** Skrjabin. Prágából jelentik: A Denkov című lap azt írja, hogy Molotov az új külügyi népbiztos, akinek igazi neve Skrjabin, anyai ágon cseh származású, mert anyjának szülei voliniani cseh telepesektől származnak. A cseh lapok szerint az új külügyi népbiztos csupán gondolmas hivatalnok, de önálló politikai gondolkodásról nem lehet nála szó. Nem valószínű, hogy Molotov sokáig marad a külügyi népbiztosság élén, mert idegen nyelveket nem beszél és hivatali teendői állandóan Moszkvához kötik.

— **Érdekes elvi döntés az állam kárára.** Bucurestiből jelentik: A semmitőszék elutasította a nemzetnevelésügyi miniszterium fellebbezését és úgy döntött, hogy az állam fizetésre kötelezhető a jogtalan meggazdagodás elve alapján. Mint ismeretes, Geroneta építész, aki a vaslui ipari liceumot építette, pert indított az állam ellen, mert bizonyos összeget visszatartottak járandóságából.

— **Bántalmazták a zsidókat Szlovákiában.** Pozsonyból jelentik: A Hlinka-gárdisták teljesen szétrombolták a zsidó kivándorlási iroda helyiségeit. Később szlovák fiatalemberekből álló csoportok járták be a kávéházakat és a zsidó vendégeket a helyiségek elhagyására kényszerítették. Több zsidót, köztük a zsidó kivándorlási iroda tisztviselőit letartóztatták.

Teniszütők

LABDÁK — HUROZÁS-JAVÍTÁS

KECSKEMÉTI Temesvár, Bulev. Duca 2.

— **Elhunyt egy 105 éves ember.** Craiovából jelentik: Tegnap 105 éves korában meghalt Caliopei Gheorghiu, aki élete utolsó percéig megőrizte teljesen szellemi képességeit.

(—) **HAZASSÁGOK.** Az anyakönyvi hivatalban tegnap házasságot kötöttek a következő párok: Martinovici Pavel villamos vasúti kocsivezető és Stefanescu Eufemia, Boscu Dimitrie, Francisc Iosif borbélysegéd és Kovács Katalin, Neumann Ákos műszerész és Gerő Rozália, Erdélyi Sándor hentes és Kirai Anna, Szalontai Sándor tafaragó szobrász és Kokelan Borbála.

— **Letartóztatásban marad az okirathamisító egyetemi titkár.** Bucurestiből jelentik: A vádtanács tegnap elutasította Dumitrescu Ion egyetemi titkár fellebbezését. A titkár okirathamisítással vádolják, ezért letartóztatásba helyezték.

— **A MAGAS VÉRNYOMÁS és a vénkeringési zavarok kezelésénél** reggel éhgyomorra egy kis pohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz sokszor nagyon jól tesz, mert a bélműködést csakhamar elrendezi, az emésztést előmozdítja, az anyag cserét felfrissíti és ezáltal igen kellemes közérzetet teremt. Kérdezze meg orvosát.

(—) **A MAGYAR DALÁRDA ÉNEKPRÓBÁI.** A Magyar Dalárda elnöksége közli a dalárda működő tagjaival, hogy a dalpróbák péntektől, e hó 12-étől kezdődőleg a Magyar Ház földszintjén levő helyiségben minden szerdán és pénteken fél 9 órakor fognak megtartatni. Teljes számu és pontos megjelenést kér az elnökség.

(—) **Nyugalomba vonuló községi jegyzők.** Marta Alexandru dr. királyi helytartó Stick Hermann a krassómezei Brebul, Crisan Coriolan, az aradmezei Sanleani és David Gheorghe, a szörénymezei Kornyaréva községek jegyzőit a szolgálati korhatár elérése miatt nyugdíjazta.

(—) **szentságimadás.** Az irgalmasok temesvári templomában csütörtökön, e hó 11-én szentségimadás lesz. Reggel hét órakor szentségkítétel, este fél 8 órakor szentbeszéd, áldás és utána szentségbetétel.

GYÓGYSZERTÁRAK ÉJJELEI SZOLGALATA:

Szerdán, május 10-én a szolgálati beosztás a következők:

- Az I. kerületben a 10 Mai utcában levő Blumberg gyógyszerész
- A II. kerületben Badea Cartan téren levő Maszalis gyógyszerész és a Stefan cel Mare utcában levő Zeiner gyógyszerész
- A III. kerületben az Axente Sever téren levő Roxin gyógyszerész
- A IV. kerületben a Gen. Dragalina téren levő Craciun gyógyszerész
- Az V. kerületben a Corvin gyógyszerész és Ujkisodán Panajoth Ernő gyógyszerész állandó éjszakai szolgálatot tart.

Csütörtökön, május 11-én a szolgálati beosztás a következők:

- Az I. kerületben az Unirii téren levő Weisz gyógyszerész
- A II. kerületben a Stefan cel Mare utcában levő Jahner R. gyógyszerész
- A III. kerületben a Carol uton levő Mária gyógyszerész
- A IV. kerületben a Bratianu utcában levő Diana gyógyszerész
- Az V. kerületben a Corvin gyógyszerész és Ujkisodán Panajoth Ernő gyógyszerész állandó éjszakai szolgálatot tart.

Mozzi

MŰSOR:

SZERDA ÉS CSÜTÖRTÖK

- APOLLÓ: Repülő emberek (angol film)
- ATLANTIC: Az első éjszaka (német film), Az asszony és a gyilkos (angol film)
- CAPITOL: Nápola a csókos nap tüzeiben (angol film)
- RIVOLI: A fekete sas I. rész (angol film)
- SCALA: En így akantom (angol film)

A május tizediki ünnepségek sorrendje Temesvárott

A mai nemzeti ünnep alkalmával a házak lobogódiszt öltöztek. Délelőtt tizenegy órakor a város valamennyi templomában háláadó istentiszteleteket tartanak. A polgári és katonai hatóságok vezetői a józsefvárosi görög keleti templomban tartandó istentiszteleten vesznek részt. Istentisztelet után Marta Alexandru dr. királyi helytartó és Dragalina Cornel tábornok, hadosztályparancsnok ellépnek a templom előtt felálló díszszázad előtt. Az előkelőségek ezután a Regele Ferdinand köruton felállított emelvényre mennek, amelyekről végignézik a díszfelvonulást. A felvonulást a villamos művek és a vasút zenekara nyitják meg, utánuk következnek a katonai előképzésben részesülő ifjak, a Nemzeti Újjászüllesztés Arcvonalának tagjai és a katonaság. A díszfelvonulás után fogadás lesz a helytartósági palotában, ahol Marta Alexandru dr. királyi helytartó az egyházak, a konzuli testület és a katonaság a király öfelsége iránti hódolatának tomacolását fogadja. Utolsóan beszél a köztisztviselők nevében Ciupe Gheorghe dr. helytartósági vezértitkár. Délután a színházban díszelőadás lesz. Este az ünnepség fátylaszénével zárul.

Legujabb indanthrén

Costum és ruha lenvászón

16 színben

UI FÜGGŐNYANYGOK

UI NYÁRI FONALAK

Centrala Lanei S. A. R.

Temesvár I., Bul. I. G. Duca 2.

— Hatalmas aranyú robbanás Tokióban. Tokióból jelentik: A főváros közelében egy celluloidgyárban borzalmas robbanás történt. A munkások közül 80 meghalt, 200 megsebesült, 40 ház összemlott.

— Háromnegyedmillió munkanélküli Newyorkban. Washingtonból jelentik: La Guardia, Newyork város polgármestere egy hivatalos bizottság előtt kijelentette, hogy Newyorkban január óta nagymértékben növekszik a munkanélküliség. Jelenleg összesen 750.000 ember áll kenyér nélkül.

(—) Piaci árak Temesvárott a tegnapi héti piacon a következők voltak: tojás darabja 1.70—1.80, szárazbab kilója 12—14 lei, lencse kilója 14 lei, idei kalarábé darabja 4—5 lei, sárgarépa kilója 6—7 lei, paszternák kilója 8—10 lei, hagyma kilónként 5—6 lei, fiatal hagyma csomója 0.50—1 lei, fiatal retek csomója 1.50—2 lei, papraj kilója 4—5 lei, spárga kilója 16 lei, saláta fejénként 1 lei, idei ugorka darabja 5—6 lei, zöld paprika darabja 2 lei, tölteni való paprika darabja 4—5 lei, sóska csomónként 1 lei, tejföl literje 38—40 lei, tehéntúró kilója 14—16 lei, juhtúró kilója 28—30 lei, főzővaj kilója 72—76 lei, teavaj kilója 80 lei, alma kilónként 10—35 lei.

— BETHLEN ISTVÁN GRÓF VISSZAVONULT A POLITIKÁTÓL. Budapestről jelentik: Bethlen István gróf lapja, a „8 Órai Újság“, a lap élén közli a volt miniszterelnök nyílt levelét, amelyet nagykiszárai választóihoz intéz és amelyben bejelenti, hogy visszavonul a politikai élettől.

(—) A rendőrség adminisztrációs osztályának új vezetője Adamovici Petru komiszárus, míg Velici Coriolan komiszárust a peres eljárások ügyosztályához helyezték át. Ennek az ügyosztálynak eddigi vezetője, Tataru Ioan, a közlekedési ügyosztályhoz került. Gritta Ovidiu rendőrkezesztor ezenkívül úgy intézkedett, hogy az erszébavárosi rendőrség ügyeit a szabadságon levő Glajaru Ioan komiszárus helyett Dumitrescu Ioan komiszárus, a józsefvárosi rendőrség vezetője intézze.

(—) SZÜLETÉSEK. Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Müller Rudolf, Csankovszky Sándor, Schneider István Gusztáv, Ghindea Ioan, Crisan Liana Dorina, Sigismund Hermann Rudolf.

(—) HALALOZÁSOK. Meghaltak: Banciu Maria született Boscau harminchárom éves, Márton Veronika egy éves, Endres Constantin huszonkét éves, Ehrenfeld Gizella született Gans ötvenhét éves, Cumpanas Traian hetven éves földmives, Schneidermann Cecilia negyven éves, Fülöp Emilia született Schelken ötvennyolc éves, Hehn Gyula huszonhárom éves cukrász.

(—) Gabonárák. (A Dengl és Kleinmann-cég jelentése): A bányási gabonapiacok az exportra alkalmas tengeri iránt van kereslet, míg a többi gabonanemű irányzata lanyha. Üzlet is csak tengeriben történt. A piaci árak a következők: temesi búza 370, torontáli búza 375, tengeri 400, korpa 350, zab 460, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 400, muharmag 450, napraforgómag 400 és tökmag 750 lei százkilónként.

(—) Előléptetések a lugosi rendőrségen. Epure Pavel lugosi rendőrkezesztort helyettes felügyelővé nevezték ki. Az új helyettes felügyelő, aki előzékenysége és a közönséggel szemben tanúsított udvarias magatartása folytán Lugoson nagy tiszteletnek örvend, továbbra is a lugosi rendőrség élén marad. Előléptetésben részesült Popescu Nicolae, a lugosi rendőrség titkára is, aki továbbra is jelenlegi szolgálati bázisában marad.

(—) Kisfiú holttestét fogták ki a Berzavából. Resica közelében egy 10—12 hónapos kisfiú holttestét fogták ki a Berzavából. A fiúcska személynosságát nem sikerült még megállapítani.

(—) Új pénzügyigazgató Temesvárott. A pénzügyminiszter a temesvári pénzügyigazgató-sághoz a közvetlen adóosztály élére Muculescu Alexandru nevezte ki. Muculescu Alexandru 1928-ban a iasii egyetemen végezte jogtudományi tanulmányait és állami szolgálatba lépett. Előbb adóellenőr volt, 1930-ban pedig Bucurestibe került, ahol tehettségénél és szorgalmánál fogva gyors előmenetelben volt része és 1939. január 1-én már adminisztrátorrá nevezték ki. Muculescu pénzügyi adminisztrátor tegnap Temesvárra érkezett és átvette hivatalának vezetését.

— MAGYARORSZÁG EGÉSZ TERÜLETÉN KORLÁTOZTÁK A RÖGTÖNITÉLŐ BÍRASKODÁST. Budapestről jelentik: A magyar igazságügyminisztérium rendeletet adott ki, amelyben a februárban elrendelt rögtönítélő bíráskodást az ország egész területén a légfegyver és robbanószer használatával elkövetett gyilkosságra, a szándékos emberölés büntetése, valamint a hatósági közegek ellen felfegyverkezve elkövetett erőszak büntetése korlátozta.

(—) Szőlő- és gyümölcsfapermetező, oltógumi, kertművelési eszközök, földművelési cikkek, szerszámok, kocsiengelyek, jutányosan kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár, Belváros.

Vasuti menetrend

május 15-től, Temesvár—Arad között

Temesvár — Arad		Arad — Temesvár	
indul	érkezik	indul	érkezik
	személy 1.41	0.30	személy 2.00
4.51	motor 6.18	6.00	"
6.23	motor 7.55	8.10	" 9.34
	személy 9.42	10.38	"
10.15	motor 11.43	13.20	gyors 15.30
	gyors 13.08	14.00	motor 17.25
	személy 15.55	16.02	motor
16.25	személy 17.52	18.05	személy
	személy 21.05	20.17	motor 21.50
22.12	motor 23.40	21.30	személy

Az ingatlannylvántartási könyvecskék benyújtásának sorrendje

Csütörtökön, május 11-én a következő uccái háztulajdonosainak kell az ingatlannylvántartási könyvecskéket a rendőrségen benyújtani: Istin, I. Jianu, Jiu, Iris, Izvorul, Japonia, I. Sarbu, Ioan Vasi, Iosif Tenpea, Industria Lanei, Inocentiu Klein Iorgovici, Iosif Vulcan, Irlanda, Ispirescu, Istria tér, Jandarmilor, Ionel Bratianu, Iasi, Ioan Huniade, Iustinian, Lonovici, Lenau, Libertatii tér, Louis Bartou, Luther, Kimmel, Kralik, Kunst sor, Kurin, Laconia, Laptarilor, Lautarilor, Leului, Linistei, Lipovei, Livonia, Lorena, Lucerna, Lunei, Kaltenecker, Lahovari tér, Lalescu, Laurean Treboniu, Leta, Lucretia, Lidia, Küttel, Lupu Vasile, Lapusneanu, dr. Leucuta, Livezilor, Liege, Licin. A könyvecskéket d. e. nyolc és egy óra, délután pedig öt és hét óra között lehet benyújtani a rendőrkészura épületben az ötös számú irodában.

Május 15-én megnyílik Pensiunea Vila Margot

Parkettás szobák, folyóvíz, saját angolpark. Penzióárak május, június, szeptember hónapokban 160 lei, — július, augusztus hónapokban 200 lei. — Kétszemélyes szobáknál árengedmény! — Kitűnő és diétikus konyha

A Magyar Népközösség jelentése az egyháziók bucarestü látogatásáról

A kisebbségi elemi iskolák 18 millió államsegélyt kapnak

Vásárhelyi János református püspök Laár Ferenc és Ilyés Gyula tanácsosokkal, Márton Aron római katolikus püspök, Nagy Jenő püspöki titkárral, dr. Varga Béla unitárius püspök, dr. Mikó Lőrinc püspöki titkárral néhány napig Bucurestiben tartózkodtak. Ez alkalommal látogatást tettek Silviu Dragomir kisebbségi, Zigre Miklós dr. kultusz és Petre Andrei közoktatásügyi minisztereknél. Megbeszéléseik során a következő kérdések kerültek szóba:

1. Az elemi iskolák 18 millió leies állámsegélynek szétosztása (amit, mint ismeretes, a magyarság vezetőinek közbenjárására vették fel a költségvetésbe).

2. A protestáns egyházak kongruájának kiégszítése.

3. A tanárok nyugdíjaztatásának ügye. Az utóbbi kérdésnél az a helyzet, hogy jelenleg 60 éves korhatárnál nyugdíjaznak úgy az állami, valamint a felekezeti tanárokat. A magyar egyházaknak, mint iskolafenntartó hatóságoknak az volt a kérése, hogy tanáraikat csak a „capacitate” vizsga után nyugdíjaznak, mert csak így lehet az utánpótlást biztosítani.

Az egyháziók előterjesztették az iskolai állámsegély szétosztására vonatkozó tervezetet, amit előzőleg közös egyetértéssel állapítottak meg. A közoktatásügyi miniszter örömet fejezte ki afelett, hogy a felekezeti iskolák segélyezésének szétosztására megtörténhet, az első intézkedés. A tanárok nyugdíjának ügyében viszont ígéret hangzott el, hogy ez mielőbb le lesz tárgyalva a pénzügyminiszterrel. A protestáns papok kongruájának feljavítására már meg van a költségvetési előirányzat.

Májusi ájtatosságok szerdán és csütörtökön a temesvári templomokban

A püspöki székesegyházban szerdán este hét órakor német nyelvű ájtatosság és német szentbeszéd lesz, amelyet Kroner József püspöki helynök tart. Csütörtökön este magyar ájtatosság és magyar szentbeszéd következik, tartja Bojhos Mihály kaplán.

A belvárosi plébániatemplomban szerdán este nyolc órakor magyar ájtatosság, szentbeszéd nincsen. Csütörtökön este német ájtatosság, szentbeszéd nincsen. A belvárosi plébániatemplomban szentbeszéd mindig csak vasárnap este van.

A gyárvárosi plébániatemplomban este hét órakor magyar ájtatosság, szentbeszéd nincsen. Csütörtökön este német ájtatosság és német szentbeszéd, tartja Haubenreich József kaplán.

Az erszébavárosi plébániatemplomban a hét végéig minden este félnyolc órakor ájtatosság és utána német nyelvű konferenciabeszédet mond Pater Johannes. Vasárnap estétől kezdve egy héten át magyar konferenciabeszéd lesznek.

A józsefvárosi plébániatemplomban szerdán este egyegyed nyolc órakor magyar ájtatosság és magyar szentbeszéd lesz, tartja Metzger Márton dr. prépost-plébános. Csütörtökön este német ájtatosság és német szentbeszéd, mondja Niedermeier Viktor kaplán.

A mehalai plébániatemplomban szerdán este félnyolc órakor magyar ájtatosság és magyar szentbeszéd, mondja Pater Imre. Csütörtökön német ájtatosság lesz és szentbeszéd nincsen.

Grippa, Hülés és Nevralgiák ellen

JAWOL

= KÖZGAZDASÁG =

Megjelent az illetékegyenértékadóról szóló törvény végrehajtási utasítása

Szigoru értékelési szabályokat tartalmaz a miniszteri rendelet Részletes ismertetés, hogy mi esik egyenértéki adó alá?

Az április elsején megjelent törvény módosítja a belyegtörvény 16. szakasza 2. paragrafusának 2. bekezdését és ennek értelmében minden közjogi vagy magánjogi személyiség illetékegyenértékadót tartozik fizetni, a természet, vagy rendeltetés szerint ingatlan vagyona után továbbá — a kereskedelmi társaságok kivételével — az ingó vagyon után is. Ennek az adónak az a természete, hogy kompenzálja az államot az elmaradt illetékért, mivel a jogi személyiségek kezében lévő vagyontárgyak rendszerint kötöttek és ritkán kerülnek forgalomba. A törvényhez most jelent meg a pénzügyminisztérium 49.219. számú végrehajtási utasítása, amely egyes kérdésekre felhívja a kivető közegek figyelmét.

Természet szerinti ingatlanok a szó szorosabb értelmében annak mondott vagyontárgyak: a föld, az épület. De a magánjog szerint ilyeneknek tekintendők: a cölöpökre helyezett malom, a lábónálló termék, a gyümölcsfa, a mezőgazdasági célokra használt állat, stb. Az április 1-iki törvény a rendeltetés szerint ingatlan fogalmánál hivatkozik az okirálysági polgári törvénykönyv 468. szakaszára, amelyben fel vannak sorolva azok az eredetileg ingó természetű dolgok, amelyeket a tulajdonos iparvállalatában vagy gazdaságában, az állandósítás jellegével használt fel. Így tehát

a fundus, instructus, a mezőgazdasági felszerelés, az iparvállalati gép, motor, stb. rendeltetés szerint ingatlanok tekintendők

és így a mostani új adókievetés során fel lesznek értékelve. Megjegyezni kívánjuk, hogy egy korábbi törvény kiterjesztette a természet és rendeltetés szerinti ingatlan fogalmát az erdélyi magánjogra is és ugyanezen törvény igen sok rendeltetés szerinti ingatlanosított tárgyat természeténél fogva ingatlanokként jelent ki. Így az üzemekben alkalmazott szondák, tartályok, vezetékek, motorok, pumpák, stb. természeténél fogva ingatlanokként tekinthetők, tehát a teljes üzemi felszerelés.

A fogalmi meghatározás szükséges azért, hogy az adóalany tisztában legyen azzal, milyen vagyontárgyak értékelhetők fel az illetékegyenértékadó fizetése végett. A most kiadott miniszteri utasítás megjegyzi, közömbös az, hogy a kérdéses tárgyak a tulajdonos használatában vannak-e, vagy bérbe vannak adva, mert nem a jövedelem megadóztatásáról, hanem az érték illetékeztetéséről van szó. A felek közötti szerződés annyiban veendő figyelembe, hogy amikor az kiköti, hogy a bérlo vagy kitermelő tartozik ezt az adót fizetni, úgy az elsősorban rajta hajtandó be, de

ilyen szerződéses megállapodás hiányában az adóért a tulajdonos felel.

Ezen adó alá esik az az ingó tárgy is, amelyet idegen ingatlanba épített, tehát a kitermelésre adott erdőterületen épített iparvasút, a petróleumkitermelési területen épített vezeték, stb.

Pontos kérdés az, hogyan értékeli fel a kincstár mindezeknek a javaknak az értékét. Alapvetően az örökösödési eljárás során gyakorolt értékelés a mérvadó, de

Megszűnik az ipari munkaadók szindikátusa és megalakul az iparosok új egyesülete

A temesvári ipari munkaadók szindikátusa választmányi ülést tartott, amelyen Kovács István szindikátusi elnök elnököl. Gazda József titkár előterjesztette az 1938. évi zárszámadást és a mérleget, Veterány Viktor dr. ügyvéd pedig a létesítendő új iparos egyesület alapszabályait ismertette. A választmány az előterjesztéseket tudomásul vette, a titkár felolvasta még az új egyesület költségvetését, majd szervező bizottságot küldtek ki az iparosok új egyesületének megszervezésére. Végül felszámoló bizottságot választottak, amely Kovács István elnöke alatt

az állam nincs köve a minimális értékhez és amennyiben a forgalmi érték a minimális értéket meghaladja, az utóbbi veendő figyelembe.

Ha valamely vállalat ingatlanal rendelkezik, melyet nem használ fel közvetlen a vállalati termelés céljaira, úgy az ingatlan négyzetötenként és az épület értéke szerint kell felértékelni, de az érték a minimális értéknél kisebb nem lehet.

Új felértékelés alá kerülnek az iparvállalati üzemépületek,

amelyek a házadótól mentesek voltak. A miniszteri utasítás itt utal arra, hogy a szomszédos ingatlanok értékét és a reális forgalmi árat kell kivétési alappul venni.

Kivétel alá kerül az üzemi felszerelések értéke, amely nagyobb gyárakban szakértői felbecsülést fog igényelni. Egyébként a kérdéses felszerelés eredeti beszerzési ára a döntő, amelyből a megfelelően igazolt kopási százalék leírandó. Vizsgálni fogják, hogy az értékek milyen összegre lettek biztosítva, mert ez a felszerelés felértékelésének egyik legjobb módja. A felszerelés amortizálására csak annyiban van hely, amennyiben az ténylegesen kopott, tehát a tárgyban

nem irányadó az egyenesadótörvényben megengedett amortizálás.

A törvény szerint közhasznági, vagy közhasznági jogi személyek épületei mentesek az illetékegyenértékadó alól. Úgyisnt az egyházi épület is de csak az, amely istentiszteletré és a lelkes lakására szolgál. Így tehát például az erdélyi Státus, vagy a püspökségek javaira a mentesség nem terjed ki.

Árfolyamok

KEDD, MÁJUS 9.

Érvényes árfolyamok: (az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Holland forint 75.28—76.45, belgas 23.87—24.23, angol font 662.40—672.75, olasz lira 7.172—7.172, dollár 141.52—143.59, francia frank 3.78—3.85, svájci frank 31.81—32.29. Ezekben az árakban a devizafelár is befigyeltatik. Dinár 2.898—3.05, pengó 25 és 26.50—27, német márka 40.50—41.50.

Az exportból eredő, szabadforgalomba hozható devizakvóták árfolyamai lanyhábbak. Bucurestiben tegnap délig a következő árfolyamok alakultak ki:

Palesztinai font, 30%-os sz.-kvóta 1700—1750, angol font, 30%-os szabadkvóta 1648—1680, angol font, 20%-os kvóta 1365—1400, angol font, 40%-os kvóta 1050—1061, holland forint, 30%-os sz.-kvóta 187—193, dollár, 30%-os szabadkvóta 358, svájci frank, 30%-os kvóta, 80.75, francia frank, 30%-os sz.-kvóta 9.50; belgas kliring 59.25, belgas, 15%-os 60, zloty, 30%-os kvóta 67.50, svéd-korona, 30%-os kvóta 87.50.

A közegészségügyi illeték nagysága

Közöltük, hogy az egészségügyi illeték kirovását legközelebb megkezdik. A törvény szerint a közegészségügyi illeték az üzletbérnek 1, 2, vagy 3 százalékát teszi ki. A vonatkozó törvény 4-ik szakasza szerint olyan üzlethelyiség után, amelyben kiskereskedelmet folytatnak, a bérösszeg 1 százalékát kell fizetni közegészségügyi illeték címen. A közforgalmi (detail) eladással foglalkozó üzletek szintén egy százalékot fizetnek. Két százalékkal adóznak a kereskedelmi irodák, kézműipari és kisipari műhelyek, amelyek legfeljebb 5 lóerős motorral dolgoznak. Végül 3 százalékos közegészségügyi illeték fizetnek a fogyasztási helyiségek, az elátással egybekapcsolt bútorozott szobák és ételmi cikkekkel foglalkozó lerakatok, valamint az összes gyárak és iparvállalatok is.

Általános tájékoztatásul ideiktatunk egy elvi jelentőségű bírósági döntést, amelyet 1938. március 21-én hozott törvényszék. Egy kereskedő az elmúlt évi kirovásoknál fellebbezést adott be a kolozsvári törvényszékhez, mert 3 százalékos közegészségügyi illetékkel terhelték meg. Indokolásában a kereskedő előadta, hogy szatbcsüzelete van, melyre a törvény 4. szakasza vonatkozik, ezzel szemben a közegészségügyi hivatal az üzletét élelmiszer lerakatként kezelte és 3 százalékos illetékkel adóztatta meg. A törvényszék igazat adott a kereskedőnek és utasította a kivétést eszközölő közegészségügyi hivatalt, hogy a 3 százalékos illetéket 1 százalékra helyesbítse, mivel a 3 százalék élelmiszer nagyban lerakatra vonatkozik.

— **Német mérnökök Romániában.** A német mérnökök egyesülete két csoportban összesen hetven taggal test látogatást Romániában, ahol az UGIR vendége lesz. Az egyik csoport tegnap érkezett Bulgáriából és Bucurestiben Manolescu Mihail tanár, a mérnökegyesület elnöke fogadta.

Felülvizsgálják a házadómentességeket

A tulajdonosok elmulasztják a vallomásbenyújtását a mentesség lejártával

A pénzügyminisztérium megállapította, hogy azok, akik akár a 10 éves, vagy időszaki házadómentességet élveznek, a mentesség lejártával nem adják be a törvény által előírt deklarációt és így kihágást követnek el. A pénzügyigazgatóság nyilvántartást vezet az adómentes házakról és a most kiadott miniszteri rendelet értelmében ezeket a nyilvántartásokat most abból a szempontból vizsgálják felül, hogy nem-e járt már le az adómentesség és igenlő esetben kihágási jegyzőkönyvet vesznek fel és egyben az adókievetést megejtik.

Egy másik pénzügyminiszteri rendelet az adóhivatalok követelés kimutatásainak rendezését írja elő. Gyakori eset, hogy valamely kereskedelmi, vagy ipari vállalat megszűnik, de a tulajdonosok nem jelentik be ezt a körülményt és így az adóhivatalok a múlt évi adót reportálják. Így a követelés kimutatás alaptalanul emelkedett, ami visszahat a behajthatatlan adók mennyiségére, mivel a megszűnt vállalatok adója nagyrészt behajthatatlan. A körrendelet ennek az állapontnak megszüntetését célozza és elrendezi az ilyen reportálások beszüntetését.

SPORTSEMÉNYEK

Délmagyarország válogatott atlétái az idén Temesvárott versenyeznek

Néhány hét előtt Budapesten aláírták a román-magyar sportegyezményt, amely a két ország közötti sportkapcsolatokat rendezi és lehetővé teszi a rendszeres érintkezést a sport mind-átágában. Ez a sportegyezmény hozzájárul majd ahhoz is, hogy a Bácsági atlétikája fejlődésnek induljon, mert újabb versenyalkalmat jelent az itteni atlétáknak. Az egyezmény alapján már ebben az évben, valószínűleg már a nyár folyamán sor kerül az első nagybajnokságú atlétikai versenyre, amelyen a bácsági atléták ellenfele a délmagyarországi válogatott atlétikai csapat lesz. Ez a verseny állandósul és minden évben megrendezik. Az idén a verseny Temesvá-

rott lesz, jövőre pedig Szegeden fogják lebonyolítani. Belu Eugen dr., a bácsági atlétikai liga elnöke máris megkezdte az előkészületeket a versenyre, amelyen a legjobb bácsági atléták indulnak. Az atlétákat a június hónap tervezett bácsági bajnoki versenyeken jelölik ki. Ennek a bajnoki versenynek válogató jellege lesz és a győzteseket a verseny után különleges edzéssel fogják előkészíteni a nemzetközi találkozóra. Az új sportegyezmény máris érezhető serkentő hatását és a bácsági atléták remélhetőleg már ebben az évben a régi hírnévhez méltóan fognak szerepelni.

Ripensia—UDR nemzeti bajnoki mérkőzés lesz ma

A vasárnap elmaradt nemzeti bajnoki forduló ma játszák le a csapatok. Temesvárott ma, szerdán délután öt órai kezdettel az Electrica pályán a Ripensia a resciai UDR együttesével mérkőzik a bajnoki pontokért. A heves, izgalmas küzdelmet ígérő mérkőzés iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg. A Chinesez Ilsa csapata ma Nagybányán szerepel, ahol a Carpat FC együttese lesz az ellenfele. A CAMT együttese Simerián játszik az ottani CFR csapata ellen.

Sporthírek mindenfelől

A pályán elért eredménnyel igazolták a Ferencváros — Nemzeti mérkőzést. A Magyar Labdarúgó Szövetség fellebbviteli bizottsága tegnap tárgyalta a Ferencváros — Nemzeti mérkőzés ügyében az egyesbíró határozata ellen beadott fellebbezést. Az egyesbíró a mérkőzés eredményét megsemmisítette és annak újrajátszását rendelte el. A fellebbviteli bizottság az egyesbíró ítéletét megváltoztatta és a mérkőzést 3:3 gólaránnyal igazolta.

— Az első évnegyedben is Anglia vitte ki a legtöbb búzát. A nemzetgazdasági minisztérium adatai szerint Románia március hónap folyamán összesen 141 ezer 191 tonna búzát és búzaterméket exportált, szemben az elmúlt év márciusában exportált 118 ezer 395 tonnával. Az importáló országok, mennyiség szerint a következőképpen oszlanak meg: Anglia 37.841 tonna, Olaszország 55 ezer 203 tonna, Belgium 18 ezer 905 tonna, Hollandia 13 ezer tonna, Görögország 13 ezer 518 tonna, stb. A január—márciusi negyedében a gabonaexport a következő képet mutatja: Anglia 48 ezer tonna, Hollandia 51 ezer tonna, Olaszország 47 ezer tonna, Belgium 42 ezer tonna, Görögország 30 ezer tonna, Dánia 21 ezer tonna, Németország 13 ezer tonna, más országokba 43 ezer tonna, összesen 308 ezer tonna, szemben az elmúlt évi hasonló évnegyed 282 ezer tonnával.

— Csökkent a bankjegymennyiség. (A Banca Nationala heti kimutatása.) A Banca Nationala heti kimutatása szerint április harmadik hetében gyér volt az aranybeszolgáltatás és így az ércfedezet összege 18 milliárd 414.158.138 lei. A forgalomban lévő bankjegyek összege 380 millió 38 milliárd 820.897.515 leire csökkent. A látra szóló kötelezettségek (giró-számlák) végösszege 574 millió 11 millió 241 millió 744.046 leire csökkent. Az import fedezésére szolgáló devizakészlet 31.5 millió lei értékűvel 241 millió 744.046 leire csökkent. A kliringszámlák aktív szaldói 28.5 millió lei értékűvel 536.192.589 leire csökkentek. A kereskedelmi váltótárca 24.5 millió 11 milliárd 744.061.544 leire csökkent, a lombardhitelek összege 52.5 millióval 3.315.136.010 leire emelkedett. A magángiró-számlák egyenlege 7 millióval 7 milliárd 153 millió 549.687 leire csökkent.

— A pesti tőzsde új elnöke. Budapestről jelentik: A tőzsdetanács tegnap gyűlésén emlékezett meg Fleissig Sándor elnök haláláról. Ezután bizalmas tanácskozás következett, amelyen egyhangúan Koós Zoltán dr. felsőházi tagot, a tőzsde jelenlegi alelnökét jelölték az elnöki tisztségre. Ilyen formán dr. Koós Zoltán megválasztása a tőzsde elnökévé befejezettnek tekinthető. Koós Zoltán dr. értékes közgazdasági pályát futott be. A Magyar Földhitelintézet vezérigazgatója volt, majd nyugalmába vonulása után a felsőház örökös tagjává nevezték ki, míg két évvel ezelőtt a tőzsde alelnökévé választották meg.

GYILKOSSÁG A MOZIBAN

A Déli Hírlap eredeti regénye
írta: Félegyhazi András

Utányomástílos.

Aztán nekilátott a készülődésnek. A toalettasztal előtt nagy gondnal rendbe hozta az arcát és a haját, aztán öltözködni kezdett. Végül kijelentette:

— Mehetünk, Sandy.

Mikor leérték az utcára, Limoujel szétnézett:

— Taxin megyünk. Remélem, hamarosan mutatkozik egy, hogy leintsem.

— Nem, nem, — tiltakozott kedvesen Marianne, — házasság előtt állunk, takarékoskodnunk kell. Mehetünk a metrón is.

Karonfogva, szorosan egymáshoz simulva sétáltak a földalatti villamos legközelebbi lejárójáig. Hosszabb utazás után kiszállottak.

Azonban Limoujel nem vezette Mariannét egyenesen a kerületi anyakönyvi hivatalba, hanem egy nagy ékszerüzletbe.

— Akárhogy takarékoskodunk is, — mondoma mosolygva, — két karikagyűrűt mégis kell vásárolnunk, mert különben el sem hiszik az anyakönyvi hivatalban, hogy jegyesek vagyunk.

Az ékszerész kérdésére, hogy mit kívánnak, Limoujel — miközben Marianne gyengén elpirult — vidáman válaszolta:

— Két jegygyűrűre van szükségünk. Soká tart, monsieur, amíg belevésük a nevünket?

— Ó, kérem, már bele is van vésve.

— Hogy-hogy?

— Üzletünk különlegessége a keresztnével ellátott jegygyűrű. Bőséges választékot tartunk. Szabad kérem a neveket?

— Marianne és Alexandre.

A kereskedő kinyitott egy szekrényt, amelyben egymás fölül sorakozott számos keskeny fiók. Minden fiókon egy-egy névtábla ragyogott. A tulajdonos rövid szemlélődés után kihúzott két fiókot és eléjük tette

— Méltóztassanak. Itt vannak a Marianne és Alexandre nevekkel ellátott gyűrűk.

Néhány gyűrű felpróbálása után Marianne és Limoujel megtalálta a megfelelő két jegygyűrűt. Limoujel megtudakolta az árát és kifizette.

— Becsmagoljam a gyűrűket? — kérdezte udvariasan az ékszerkereskedő.

— Felesleges, — háritotta el Limoujel — mindjárt az ujjunkon tartjuk.

Limoujel előbb a leány, aztán a saját ujjára húzta a gyűrűt.

— Most már valóban a menyasszonyom vagy, — szolt, — én pedig az igazi vőlegényed.

Marianne ott az üzletben a kereskedő előtt a nyakába borult Limoujelnak és megcsókolta.

A férfi észrevette, hogy a leány igen meghatózott és közel áll ahhoz, hogy örömkönyvek szökjenek a szeméből.

— Ma chère, — kacagott, — nem szabad pityeregni, mert rendetlen lesz az arcod. Kisírt szemmel akarsz az anyakönyvvezető elé menni?

Ez hatott. Marianne erőt vett magán és kacagott.

Mikor kiléptek a boltból, az ékszerész szélesre tárta előtűk az ajtót és úgy búcsúzott:

— Sok boldogságot!

Nemsokára egy virágkereskedés előtt állott meg Limoujel.

— Remek ötlete volt a virágárúsnak, — mondta, — hogy az anyakönyvi hivatal melletti házban nyitott üzletet. Alkalmasabb helyet nem is találhatott volna. Nekünk is be kell ide mennünk, mert illik, hogy a menyasszonynak néhány szál rózsája legyen.

Marianne nem szolt semmit, hanem még szorosabban magához szoritotta Limoujel karját és boldogan nézett a kezére, amelyre az ékszerésztől kijövet nem húzott keztyűt. Ott csillogott az ujján sz arany karika.

Végre mégis csak ott állottak az anyakönyvi hivatalban a tisztviselő előtt, aki beírta a nagy könyvbe:

— A vőlegény neve: Alexandre Limoujel, foglalkozása magánzó. A menyasszony neve: Marianne Mirellejon, foglalkozása: háztartásbeli.

Letagadták, hogy bármí közöttük volna a művészethez vagy a vele rokon másnemű bohémességhez.

Ugy jelentkeztek házasságra, mint azt egyszerű polgárok szokták. Aztán bementék egyéb személyi adataikat is. A tisztviselő mindent bejegyeztet és az adatokat összehasonlította a bemutatott okmányokkal.

— Készen vagyunk, köszönöm, — szolt végül a hivatalnok és a házasságra való jelentkezésről tanusítványt állított ki, amelyet átadott Limoujelnak.

— Hosszabb út előtt állunk, — mondotta ez, — azért szeretném, ha a házasságkötés, minél előbb megtörténhetne. Mikor volna lehetséges?

— Semmi akadály sincsen annak, — adta meg a felvilágosítást a tisztviselő, — hogy a házasság mához egy hétre meglegyen. Megfelel ez?

— Természetesen.

— Akkor tehát előjegyzen. Sziveskedjenek ennélfogva a jövő kedden dében tizenkét órákor két tanú kíséretében megjelenni.

Marianne úgy érezte magát, amikor vőlegénye karján kijött az anyakönyvi hivatalból, mintha rózsaszínű felhő imbolgott volna. Végtelen szépnék, gyönyörűnek látta az életét.

— Nagyon, nagyon, végtelenül boldog vagyok, — suttogta, — köszönöm neked ezt, Sandy. Látom, hogy mégis szeretsz.

— Csak téged szeretlek, angyalom, csak téged. Mindig mondtam, hogy ebben nincsen okod kételkedni. Már akkor igen rokonszenves voltál nekem, amikor először és utoljára felléptél a kabinban. Ha nem tetszettél volna, sorsodra hagytalak volna és nem tördöttem volna veled. Így azonban kiragadtalak annak a bandának a karmából, amely csak azért hozott a Provenceból Párisba, hogy itt kiuzsorázzon erkölcsileg és anyagilag és élésködjék a brödör. Néhány nap múlva aztán a rokonszenvből szerelem lett és ez megérlette bennem az elhatározást, hogy feleségül vegyelek. Sajnos, előbb nem tudtam megmenni. Mondtam neked mindig, hogy előbb biztosítani akarom a jövőnket. Most ez megtörtént és azért sietek a házassággal.

Jobbfajta éterem előtt vitt el útjuk.

— Ide bemegyünk, — torpant meg az ajtó előtt Limoujel, — be kell mennünk. Jegyesek vagyunk és még nem tartottuk meg az eljegyzési lakomát.

— (Folytatása következik.)

Rádió

SZERDA, MÁJUS 10.

Bucuresti. 8.30: Reggeli hangverseny. Ritmikus torna, háztartási és orvosi tanácsok. 10: Az ünnepi parádé közvetítése. 13. Időjelzés, sport és vízállásjelentés. 13.05: A Julea zenekar hangversenye. 14: Látványosságok. 14.10: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.10: Aktualitások. 18: Időjelzés és időjárásjelentés. 18.02: A kadétiskola fúvoszenekarának hangversenye. 19: Művészeti krónika. 19.15: Hangjáték „Május 10”. 19.58: Sportközlemények. 20: Előadás. 20.15: Román balladák. 20.35: Hanglemek. 21: A rádiózenekar hangversenye. 21.55: Sporteredmények. 22.15: A hangverseny folytatása. 22.55: A Tandin zenekar hangversenye. 23.45: Hírek francia, német és olasz nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, hanglemek. 11.15: Gyermekdelélt. 11.45: Felolvasás. 13.10: Hanglemek. 14.30: Cigányzene. 17.15: Balogh Mária dr. előadása. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Szalonzene. 18.55: Kósa Pános dr. előadása. 19.25: Helena Hrabi-Szalkiewicz énekel. 19.50: Németh Lajos ny. tábornok előadása. (II. rész). 20.15: Hírek. 20.25: Hanglemek. 20.50: „Magyar hétköznapok” (Hangfelvétel). 21.40: Gitár-est. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Heinemann Ede jazzzenekara. 22.40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24: Lovászy Ferenc cigányzenekara.

Budapest II. 7.15: Francia nyelvoktatás. 8.40: Mezőgazdasági félóra. 9: Hírek. 9.20: Hanglemek. 10.30: Időjárásjelentés.

Bécs. 19 és 20: Dalok. 21.15: Zenés est. 23.30: Könnyű és tánczene.

Belgrád. 19.20: Bolgár dalok. 19.50: Népi zene.

21: Népdalok. 21.30: Zenekari hangverseny. 23.15: Tánczene.
Milánó. 20.25: Lemezek. 21.35: Zenekari hangverseny. 22: Szimfonikus zene. 23: Hangverseny.
Pozsony. 20.30: Szlovák dalok. 22.10: A rádiózenekar hangversenye. 23: Lemezek.
Varsó. 20: A rádiózenekar hangversenye. 23.15: Vonósnyegyes.

CSÜTÖRTÖK, MÁJUS 11

Bucuresti. 7: Reggeli hangverseny. Ritmikus torna. Háztartási és orvosi tanácsok. 12: Országór-óra. Időjelzés, sport és vízállásjelentés. 13.05: A rádió szalonzenekara. 14: Látványosságok. 14.10: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.10: Aktualitások. 18: Gyermekek órája. 19: Időjelzés és időjárásjelentés. 19.02: Kulturális aktualitások. 19.17: Tánclemek. 20: Előadás. 20.15: Hanglemek. 21.05: Hanglemek. 22: Sporteredmények. 22.15: Enek hangverseny. 22.40: Xilofon és hangfűrészes számok. 23: Hírek. 23.15: A Motoi zenekar hangversenye. 23.45: Hírek francia és angol nyelven.

Budapest I. 7.45: Ritmikus torna, hírek, hanglemek. 11.20: Móricz Pál elbeszéléseiből. (Felolvasás). 11.45: Felolvasás. 13.10: Eugen Stepa balalajkazenekara. 14: Beszkár-zenekar. 17.15: Háztartási előadás. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.10: „Huszonhárom tördőfés”. (Történelmi csevegés). 18.45: Radics Béla cigányzenekara. 19.30: A rádió külügyi negyed-órása. 20.15: Hírek. 20.25: Baromfi tenyésztési időszéri tanácsadó. 20.40: „A rokokó legnagyobb zenésze” (Előadás hanglemekkel). 21.50: Szalonzenekar. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 22: Dohnányi — Waldbauer — Kerpely zongorahármas. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24.20: Kurina Simi cigányzenekara.

Budapest II. 7.05: Angol nyelvoktatás. 19.45: Sakkelőadás. 20.25: Tibor Zoltán énekel. 21.00: Hírek, tétőversenyeredmények. 21.20: Nép-

rajzi mesemondó hanglemek. 21.50: Kurina Simi cigányzenekara. 22.30: Időjárásjelentés. Bécs. 19.15: Dalok. 20: Hangjáték. 21.15: Fúvós zene. 23.30: Szórakoztató hangverseny. **Belgrád.** 19: A rádiózenekar hangversenye. 22.00: Népdalok. 23.15: Zongorajáték. **Milánó.** 20.25: Lemezek. 21.35: Könnyű zene. 22: Operaközvetítés.

PÉNTEK, MÁJUS 12.

Bucuresti. 7: Hanglemek torna, háztartási és orvosi tanácsok. 12: Hanglemek. 13: Időjelzés, sport és vízállásjelentés. 13.05: A Sibiceanu zenekar hangversenye. 14.10: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.10: Aktualitások. 18: Időjelzés és időjárásjelentés. 18.02: A rádiózenekar hangversenye. 19: Előadás. 19.15: A hangverseny folytatása. 19.55: Előadás. 20.15: Hanglemek. 20.35: Operaközvetítés (Puccini: Bohémélet). Szünetben 21.15-kor verseket szaval Mohor Mária. 21.55: Hírek. 22.30: Sporteredmények. 23.20: Hanglemek. 23.45: Hírek francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Ritmikus torna, hírek, hanglemek. 11.20: „Egészségügyi munkásvédelem”. (Felolvasás). 11.45: „A hivatal vendég”. (Felolvasás). 13.10: Rendőrzenekek. 14.30: Budai György cigányzenekara. 17.15: „A gyermek a gyermekért” (Közvetítés). 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.10: Szalonzenekar. 19.05: Felolvasás hanglemekkel. 19.45: „Holland körúton” (Felolvasás). 20.15: Hírek. 20.30: Az Operaház előadásának közvetítése. Falstaff, vig-opera három felvonásban. 21.10: Hírek. 22.10: Hírek. 23.20: Időjárásjelentés. 23.25: Lakatos Flóris cigányzenekara. 23.40: Hírek német, olasz angol és francia nyelven. 24.30: Tánclemek.

Budapest II. 7.15: Gyorsíró tanfolyam. 19.55: Hanglemek. 21: Hírek. 21.20: Előadás. 21.50: A 2. honvédegyezred zenekara. 23: Időjárásjelentés.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Alkalmazás

Mindenes jó bizonyítvánnyal azonnalra felvétetik. Németül beszélő előnyben. I. Bulev. Regina Maria 3. II. emelet, ajtó 6. a Victoria bank mellett. 899

Tiszta mindenes szakácsnőt azonnalra felveszek. Cim a kiadóban. 974

Keresek egy operatőrt és negatív retusőrt, aki tökéletes a modern fényképezésben. Csak elsőrendű munkások jelentkezzenek. Fotograf Curti Regale, Weiss, Iasi. 955

Állást keres

Mosást, vasalást és takarítást vállal erős, egészséges tiszta asszony. Engelmänné Ujfreidorf XXVI. ucca 21. 975

Diétás koszt elkészítésére, betegpótlásra, masszázsa ajánlkozok fiatalabb nő, esetleg félnapra: állandó állást keres orvosnál, szanatóriumban. „Perfekt gépirónő” jellegére. 952

Lakás

Modern 5 szobás, földszinti lakás aug. 1-től esetleg korábban is kiadó. II., Piata Coronini 4. alatt megtekinthető. 943

Modern 2 szobás lakás kiadó. IV. Str. Fröbl 33. 953

Divatós és tartós gumitalpu női-, férfi-, és gyermek-, nyári-, uccai-, házi-, tennisz- és torna-
CIPŐK
a legolcsóbb árakon
ARENA
gumiipar, Józsefváros, a Temes-Bega-palotával szemben

Bérbeadó augusztus 1-től a Bulevard Regele Ferdinand 4 sz. házban földszinti garzón lakás, szalonnak, irodának, műteremnek is alkalmas. Felvilágosítást nyújt Kun Ferenc dr. ügyvédi irodája I. Bulev. Regele Ferdinand 4. Telefon: 25—31. 948

Kiadó azonnal 1 szobás, konyha, élel-kamra szuterén lakás, új épületben. III., Str. Feldiara 1/a. 942

Négyszobás lakás a Palace házban át helyezés miatt azonnal átvehető, havi bér 5000 lei, I., Str. Dr. Paulescu 1. 939

Jégszekrények egy- és kétajtósak, modern kivitelben kaphatók:
HECKMANN
bádognál. III., Piata Plevnei 1.

Adás-vétel

Szép felvételű házhelyek olcsón eladó. 3elváros, Erzsébetváros, Schnapfödek és a Vágóhid mellett. Érdeklődni dr. Bogdánánál III., Bulev. Carol 25. 932

Könyvtárak, vagy tanárnak Cantu világtörténelem 17 kötet, Horvát-Magyarország történelem 6 kötetben, nevelés tudomány (Garamszeghi Lubrich Agoston) 4 kötetben. Földes Béla államháztartástan 1 kötet. Árpád-kori művelődésünk története fűzve 1 példány. Adatok a művészet történetéhez, fűzve 1 példány. Egészben vagy részben olcsón eladó. Schadeck Mihály nyug. tanító Tomnatic, jud. Torontal. 956

Különjéle

Két irodahelyiség a kormányzati épülettel szemben ügyvédi irodának különösen alkalmas, június 1-re kiadó. I., Str. General Doda 3. 933

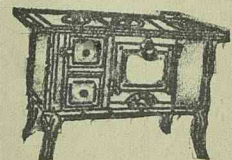
Tágas üzemhelyiség 2 kirakattal és hozzátartozó kétszobás lakás, fürdőszobával megfelelő mellékhelyiségekkel a II., Str. Stefan Cel Mare 8 alatt augusztus 1-től, esetleg előbb is kiadó. Bővebbet II., Piata Coronini 4. I. emelet. 944

Kölcsműket. Vétel és eladások, mindenféle házak, paloták, birtokok, háztelkek részletesítésre is, erdők kitermelésre is, malmok kereskedelmi és iparvállalatok, betársulások és finanszírozások stb. Mindenféle bányák kiaknázására. Vételhez u. m. bármilyen üzlet lebonyolításához és bármilyen más célokra is hosszú lejáratú kölcsön kapható 10 ezer leitől felfelé. Bővebb felvilágosítást ad: „Credit International” információs osztálya Temesvár I., Str. Grizelini 1. (A pénzügygazgatósággal szemben). 954

Ha ruhája molyrágtat, kiégett, vagy elszakadt, azt legszebben műtőmással beszívetheti. III., Str. Iosif Gal 7. ajtó 7. B. Kemény Kláránál. 957

Fényező unok! Sprice-pisztolyok kézi hajtásra és motorral, bemutatásra készen n. b. rendelkezésükre állanak. Szakemberünk díjmentesen bemutatja a készüléket és betanítja munkasaikat is. Kedvező fizetési feltételek! Krayer autó- és hintóalkok, fehér és színes hőálló email fűtőtesthez, (Heizkörper-Calorifer-Speciallack), fém lakkok stb. KRAYER fűtőüzlete a IV., kerületi nagypiacon, Piata Dragalina 7. sz. Telefon: 14—12 és a fűtőüzletben I., Piata Bratianu. Telefon: 38—71. 395

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben
Allandó rakatár románcozott és fekete tűzhelyekben

KÁLMÁN DEZSŐ
speciális takaréktűzhelyüzem
Timisoara IV. Bulev. Carol 40.

DÉLI HIRLAP

automata telefonszáma:

28-10.



Arlap ingyen és bérmentve

Gyermekkoszik, sportkoszik, gyermekágyak gyári árakon, I-a minőség, rendkívül olcsó árak és nagy választékban.

Bozsák M. és Fia R. T. Temesvár II., str. Gloriel II. Tel. 37-08